



# BOSTITCH®

## RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M, RN46DW-1EPAL

<b>GB</b>	<b>TOOL TECHNICAL DATA</b> PNEUMATIC COIL NAILER (ORIGINAL INSTRUCTIONS)	06	<b>PT</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> GRAVADORA DE PREGOS DE BOBINA (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)	33
<b>FR</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> CLOUEUR PNEUMATIQUE À ROULEAUX (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)	09	<b>ES</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> CLAVADORA EN SERPENTÍN NEUMÁTICO (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)	36
<b>DE</b>	<b>TECHNISCHE GERÄTEDATEN</b> PNEUMATISCHER SPULEN-NAGLER (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)	12	<b>SE</b>	<b>TEKNISK DATA</b> PNEUMATISK SPIKPISTOL FÖR COILBAND (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)	39
<b>NL</b>	<b>TECHNISCHE SPECIFICATIE</b> PNEUMATISCHE ROLNAGELTACKER (VERTALING VAN ORIGINEEL)	15	<b>PL</b>	<b>DANE TECHNICZNE NARZĘDZI</b> PNEUMATYCZNA GWOZDZIARKA BĘBNOWA (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)	42
<b>DK</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> TRYKLUFPISTOL TIL SØMRULLER (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)	18	<b>CZ</b>	<b>TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE</b> PROFESIONÁLNÍ PNEUMATICKÁ HŘEBÍKOVÁČKA (PŘEKLAD ORIGINÁLU)	45
<b>FI</b>	<b>TEKNISEN TIEDOT</b> PNEUMAATTINEN RULLANAULAIN (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)	21	<b>SK</b>	<b>TECHNICKÉ PARAMETRE</b> PNEUMATICKÁ CIEVKOVÁ KLINCOVÁČKA (PŘEKLAD ORIGINÁLU)	48
<b>GR</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b> ΚΑΡΦΟΤΙΚΟ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)	24	<b>HU</b>	<b>A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI</b> PNEUMATIKUS TEKERCSTÁRAS SZÖGBELŐVŐ (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)	51
<b>IT</b>	<b>DATI TECNICI</b> CHIODATRICE A BOBINA PNEUMATICA (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)	27	<b>RO</b>	<b>FISA TEHNICĂ A SCULEI</b> PISTOL PNEUMATIC DE BĂTUT CUIE ÎN ROLA (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE)	54
<b>NO</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> PNEUMATISK SPOLESPIKERPISTOL (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)	30			



		RN46-2-E / RN46K-2-E Type 01	RN46DW-2-M Type 01		RN46DW-1EPAL Type 01
	A	267 mm	267 mm	304 mm	267 mm
	B	270 mm	270 mm	270 mm	270 mm
	C	117 mm	117 mm	117 mm	117 mm
	D	2.3 kg	2.3 kg	2.5 kg	2.3 kg
	E	76 dB / 4 dB	92 dB / 4 dB	92 dB / 4 dB	93 dB / 4 dB
	F	83 dB / 4 dB	100 dB / 4 dB	100 dB / 4 dB	100 dB / 4 dB
	G	70 dB / 4 dB	87 dB / 4 dB	87 dB / 4 dB	88 dB / 4 dB
	H	3 / 1.4 m/s <sup>2</sup>	3.5 / 1.7 m/s <sup>2</sup>	3.5 / 1.7 m/s <sup>2</sup>	2.8 / 1.4 m/s <sup>2</sup>
	I	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar	8.3 Bar
	J	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar	4.8 Bar
	K	1.2 L @ 5.6 Bar	1.2 L @ 5.6 Bar	1.1 L @ 5.6 Bar	1.2 L @ 5.6 Bar
	L	2	2	2	1
	M	BC602	BC602	BC602	BC602
	N	BC603	BC603	BC603	BC603
	O	0-lube	0-lube	0-lube	0-lube
	P	RN	RN	RN	EPAL
	Q(a)	3.4 mm	3.4 mm	3.4 mm	4.2 mm
	Q(b)	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm	19-45 mm
	R	10.1 mm	10.1 mm	10.1 mm	10.3 mm
	S	120	120	120	120
	T	118.7-119 mm	136.65 mm	136.65 mm	136.65 mm
	U	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm	4.0 mm





FIG. 1

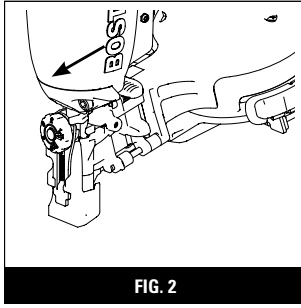


FIG. 2

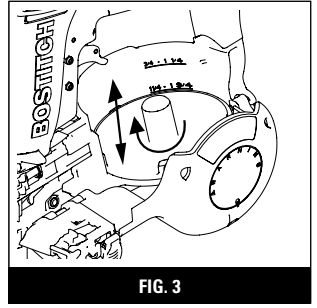


FIG. 3

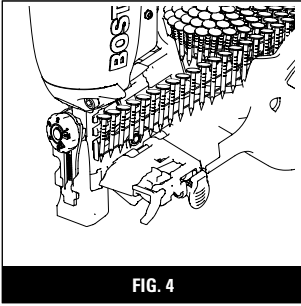


FIG. 4

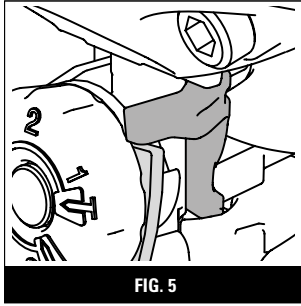


FIG. 5

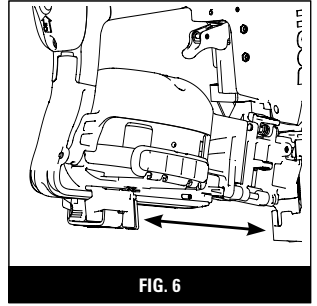


FIG. 6

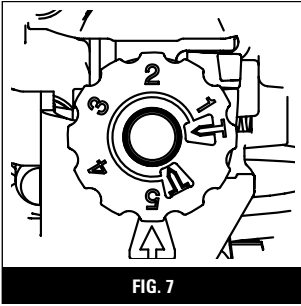


FIG. 7

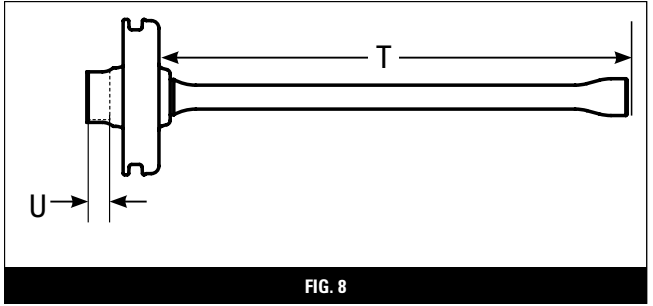


FIG. 8



	<b>GB</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>NL</b>
<b>A</b>	Length	Longueur	Länge	Lengte
<b>B</b>	Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
<b>C</b>	Width	Largeur	Breite	Breedte
<b>D</b>	Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
<b>E</b>	Noise L <sub>PA</sub> , 1s, d	Niveau de bruit L <sub>PA</sub> , 1s, d	Geräuschpegel, L <sub>PA</sub> , 1s, d	Geluid L <sub>PA</sub> , 1s, d
<b>F</b>	Noise L <sub>WA</sub> , 1s, d	Niveau de bruit L <sub>WA</sub> , 1s, d	Geräuschpegel, L <sub>WA</sub> , 1s, d	Geluid L <sub>WA</sub> , 1s, d
<b>G</b>	Noise L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Niveau de bruit L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Geräuschpegel, L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Geluid L <sub>PA</sub> , 1s, 1m
<b>H</b>	Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
<b>I</b>	P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
<b>J</b>	P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
<b>K</b>	Air consumption per shot	Consommation au coup	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck	Luchtverbruik per schot
<b>L</b>	Activation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Beveiliging
<b>M</b>	Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
<b>N</b>	Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
<b>O</b>	O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
<b>P</b>	Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
<b>Q</b>	Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
<b>R</b>	Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
<b>S</b>	Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit
<b>T</b>	New Driver Length	Longueur du nouvel enfonceur	Neu Treiberlänge	Nieuwe slagpen lengte
<b>U</b>	Max. Depth Inside Piston	Profondeur. max antérieure du piston	Max. Kolbentiefe	Max. diepte binnenkant piston

	<b>DK</b>	<b>FI</b>	<b>GR</b>	<b>IT</b>
<b>A</b>	Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
<b>B</b>	Højde	Korkeus	ψος	Altezza
<b>C</b>	Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
<b>D</b>	Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
<b>E</b>	Støj L <sub>PA</sub> , 1s, d	Melu L <sub>PA</sub> , 1s, d	Στάθμη θορύβου L <sub>PA</sub> , 1s, d	Rumorosità L <sub>PA</sub> , 1s, d
<b>F</b>	Støj L <sub>WA</sub> , 1s, d	Melu L <sub>WA</sub> , 1s, d	Στάθμη θορύβου L <sub>WA</sub> , 1s, d	Rumorosità L <sub>WA</sub> , 1s, d
<b>G</b>	Støj L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Melu L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Στάθμη θορύβου L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Rumorosità L <sub>PA</sub> , 1s, 1m
<b>H</b>	Vibration / unished	Tärinä / epävarmuus	Vibration / Uncertainty	Vibrazione / incertezza
<b>I</b>	P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
<b>J</b>	P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
<b>K</b>	Luftforbrug pr. skud	Ilman kulutus per laukaisu	Κατανάλωση αέρα ανά βολή	Consumo aria per fessaggio
<b>L</b>	Aktiveringstype	Aktivoimistyyppi	Απλό ή αυτόματο	Tipo di attuazione
<b>M</b>	Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
<b>N</b>	Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
<b>O</b>	Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό τοιμούχας	Lubrificante per O-rings
<b>P</b>	Klammens navn	Naulain tyyppi	Ονομασία συνδετήρα	Nome fessaggio
<b>Q</b>	Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
<b>R</b>	Hoved/krone	Kanta/kruunu	Κεφαλή/κλώνα	Testa/Corona
<b>S</b>	Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità caricatore
<b>T</b>	Nyt drevs længde	Iskurin pituus	Μήκος νέου οδηγού	Lunghezza martelletto nuovo
<b>U</b>	Max. dybde inde i stempel	Max syvyys iskurin sisällä	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο	Profondità max. dentro il pistone



	<b>NO</b>	<b>PT</b>	<b>ES</b>	<b>SE</b>
<b>A</b>	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
<b>B</b>	Høyde	Altura	Alto	Höjd
<b>C</b>	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
<b>D</b>	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
<b>E</b>	Lydnivå LPA, 1s, d	Ruído LPA, 1s, d	Ruido LPA, 1s, d	Ljudnivå LPA, 1s, d
<b>F</b>	Lydnivå LWA, 1s, d	Ruído LWA, 1s, d	Ruido LWA, 1s, d	Ljudnivå LWA, 1s, d
<b>G</b>	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Ruído LPA, 1s, 1m	Ruido LPA, 1s, 1m	Ljudnivå LPA, 1s, 1m
<b>H</b>	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
<b>I</b>	Lufttrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Lufttryck max Bar
<b>J</b>	Lufttrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Lufttryck min Bar
<b>K</b>	Luft forbruk per skudd	Consumo de ar por golpe	Consumo aire disparo	Luftförbrukning per avfyrning
<b>L</b>	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Avfyrningstyp
<b>M</b>	Smøreolje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmörjning
<b>N</b>	Smøreolje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmörjning
<b>O</b>	Smøreolje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmörjning
<b>P</b>	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
<b>Q</b>	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimensjoner
<b>R</b>	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
<b>S</b>	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapacitet
<b>T</b>	Lengde på nytt hammerblad	Comprimento da lamina nova	Longitud nuevo clavador	Ny drivarlängd
<b>U</b>	Maks. dybde i stempel	Prof. máx. interna do pistão	Profun. max. Dentro piston	Max djup i kolv

	<b>PL</b>	<b>CZ</b>	<b>SK</b>	<b>HU</b>	<b>RO</b>
<b>A</b>	Długosc	Délka	Dĺžka	Hosszúság	Lungime
<b>B</b>	Wysokosc	Výška	Výška	Magasság	Înălțime
<b>C</b>	Szerokosc	Šířka	Hĺbka	Szélesség	Lățime
<b>D</b>	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.	Greutate
<b>E</b>	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, d	Hlučnosť LPA, 1s, d	Zaj LPA, 1s, d	Lpa zgomot, 1s, d
<b>F</b>	Halas	Hladina hluku LWA, 1s, d	Hlučnosť LWA, 1s, d	Zaj LWA, 1s, d	Lwa zgomot, 1s, d
<b>G</b>	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Zaj LPA, 1s, 1m	Lpa zgomot, 1s, 1m
<b>H</b>	Drgania / nieokreslonosc	Vibrace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonnytalanság	Vibrații / incertitudine
<b>I</b>	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar	P max, bar
<b>J</b>	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar	P min, bar
<b>K</b>	Zuzycie powietrza na strzal	Spotřeba vzduchu na dávkú	Spotřeba vzduchu na úkon 1	Levegőfelhasználás / löket	Consum de aer pe bătaie
<b>L</b>	Sposób inicjowania strzalu	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktiválási típus	Tipul activării
<b>M</b>	Olej letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag	Lubrifiant de vară
<b>N</b>	Olej zimowy	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag	Lubrifiant de iarnă
<b>O</b>	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo - kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése	Lubrifiant oring
<b>P</b>	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošivačky	A kötőelem neve	Denumirea elementului de fixare
<b>Q</b>	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méreték	Dimensiuni
<b>R</b>	Szerokosc łącznika	Hlava/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona	Cap/coroană
<b>S</b>	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása	Capacitate magazie
<b>T</b>	Długosc nowego bijaka	Délka nového unášeče	Dĺžka nového vodidla	Új tomány hossza	Lungime cap de antrenare nou
<b>U</b>	Max.glebokosc wewnatrz tloka	Max. vnitřní hloubka pistu	Max. hĺbka vo vnútri piesta	Max. mélység a dugattyúbán	Adâncime maximă în interiorul pistonului

## Warning!



**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ THE INSTRUCTION MANUAL.**

- **IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.**
- **READ BOTH THIS MANUAL AND THE SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.**
- **SAVE FOR FUTURE REFERENCE.**
- **FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.**



• Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.



• Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any machine if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.



• Do not carry the tool by the hose.



• Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



• Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.



• Use protective equipment such as glasses, gloves, safety shoes as well as acoustic protection. Remain vigilant, use common sense and pay attention when using the machine.



• Always wear suitable CE marked eye protection when operating or performing maintenance on this tool.



• Operate at no more than the tool's maximum pressure stated in column "I" of the technical data table.



• Do not over-oil and do not use heavy grade oil as stalling and low performance may result.

⚠ This tool is intended to be used for fastening materials such as plasterboard, wood, roofing felt and vapour barriers to wood in construction applications (-2-E, -2-M) and pallet / crate (-2-E, -2-M, -1EPAL). **DO NOT USE** for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are un-sure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.

### IMPORTANT! RN46DW-2-M:

The RN46DW-2-M version of RN46 tools comes fitted with a nail centering guide for precise driving and placement of nails (Fig 1).

### LOADING THE TOOL

1. Open the magazine: Pull down on the latch and swing the door open. Swing magazine cover open. (Fig 2)
2. Check adjustment: the nailer must be set for the length of nail to be used. Nails will not feed smoothly if the magazine is not correctly adjusted.

#### To change the setting:

The magazine contains an adjustable nail platform on which the nail coil rests. The nail platform can be adjusted up and down to two nail settings. To change settings pull up on the post and twist to the correct step. (Fig 3)

- 38, 45 mm nails: use bottom setting
- 19, 22, 25, 32 mm nails: use top setting

3. Load the coil of nails: (Fig 4)

Place a coil of nails over the post in the canister. Uncoil enough nails to reach the feeder pawl and place the second nail between the teeth of the feeder pawl. The nail heads fit in slot on the feeder pawl.

4. Close the door/magazine cover: Swing the door/magazine cover closed. Check that latch engages. (if it does not engage, check that the nail heads are in the slot on the nose).

**Note: Use only fasteners recommended by Bostitch for use in Bostitch tools or nails which meet Bostitch specifications.**

## TRIP OPERATION MODE

**THESE TOOLS ARE FITTED WITH 2 DIFFERENT ACTUATION MODES DEPENDING ON THE MODEL.**

**⚠ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

### SEQUENTIAL ACTUATION MODE:

**Models:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### CONTACT ACTUATION MODE:

**Models:** RN46DW-1EPAL

## SEQUENTIAL ACTUATION

The sequential actuation requires the operator to hold the tool against the work with the safety yoke depressed before pulling the trigger. In order to drive additional fasteners, the trigger must be released and the tool lifted away from the work, before repeating the above mentioned steps.

This makes accurate fastener placement easier, for instance on framing, toe nailing and crating applications. The sequential actuation allows exact fastener location without the possibility of driving a second fastener on recoil, as described under Contact Trip (below). The sequential actuation tool has a positive safety advantage because it will not accidentally drive a fastener if the tool is contacted against the work - or anything else - while the operator is holding the trigger pulled.

## CONTACT ACTUATION

**THESE TOOLS ARE FITTED WITH CONTACT ACTUATION.**

**⚠ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**



**⚠ WARNING!** Tools marked with this symbol have either contact actuation, continuous contact actuation or selectable actuation with contact actuation selected.



### WHEN IN CONTACT ACTUATION MODE:

These tools are designed for use in production applications such as pallets, furniture, manufactured housing or upholstery. **DO NOT** use for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries. This tool shall only be used in safe working places. Care must be taken to prevent accidental actuation when changing from one working position to another.

The common operating procedure on "Contact actuation" tools is for the operator to actuate the safety trip while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as pallet

assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners.

The tool may bounce, releasing the safety yoke and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

## LOCK-OUT MECHANISM

This tool is equipped with a Lock-Out mechanism, which is activated when the magazine becomes empty. This indicates to the operator that reloading is necessary. The tool may not actuate when the Lock-Out is engaged, as shown. (Fig 5)

## SHINGLE GAUGE

This gauge can be used to control shingle spacing. To adjust, push the gauge lever and slide the gauge to the desired shingle exposure as shown. (Fig 6)

**⚠ Warning! Disconnect the air supply before making adjustments.**

## CLEANING THE NAILER

**⚠ Warning! Do not use petrol or similar highly flammable liquids to clean the nailer.**

Vapour could be ignited by a spark, causing an explosion. Tar and dirt may build up on the nose and trip lever. This can prevent correct operation. Remove any build-up with diesel or paraffin. Do not dunk the nailer into these solvents beyond the height of the nail heads, to avoid getting the solvent into the drive cylinder. Dry off the nailer before use. Any oil film left after cleaning will accelerate the tar build-up, and the nailer will require more frequent re-cleaning.

**Note: Solvents sprayed on the nose to clean and free up the trip may have the opposite effect! The solvent may soften the tar on the shingles and cause tar build-up to be accelerated. Dry operation is better, as noted above.**

## "DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG 7)

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

## DRIVER MAINTENANCE INSTRUCTIONS (FIG 8)

A worn driver can cause poor quality driving or loss of power:

- Wear on the driving tip will affect the nail drive, giving symptoms of bent and in-completely driven nails, and damaged nail heads.
- The driver length may be adjusted to allow the driving tip to be redressed to compensate for wear. Heat and precise measurement are required. Contact a qualified service technician for this adjustment.
- The length setting for a new driver is shown in column T of the Technical Data Table in the front of this manual. Measurement is from the top face of the piston.
- Note that the measurement U (see Technical Data Table) from the top of the piston gives the maximum amount the driver may be adjusted to allow re-dressing. Always extend the driver the minimum amount required to allow re-dressing to restore the driving end; several re-dressings will be possible before this maximum depth is reached.

## UTILITY HOOK (RN46DW-2-M)

These tools include an additional utility hook suitable for storage and temporary hanging of the tool.

- ⚠ **WARNING! Never use the utility hook to hang the tool from the body, clothing or belt.**
- ⚠ **WARNING! Never use the utility hook with contact (black) trigger operated tools.**



## **Avertissement !**



**AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION.**

- **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES INCLUSES.**
- **VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ET LES INSTRUCTIONS DU MANUEL DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET OUTIL**
- **CONSERVER EN VUE DE S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**
- **TOUT MANQUEMENT AUX MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES POURRAIT OCCASIONNER DES BLESSURES.**



• Ne pas utiliser de fixations et tuyaux d'air endommagés, effilochés ou détériorés.



• Les outils pneumatiques peuvent vibrer lors de leur utilisation. Les vibrations, mouvements répétitifs ou positions inconfortables peuvent présenter un danger pour les mains et les bras. Cesser d'utiliser la machine en cas de sensation d'inconfort, de picotement ou de douleur. Consulter un médecin avant de réutiliser l'outil.



• Ne pas transporter l'outil en le tenant par le tuyau.



• Garder une position équilibrée et stable. Ne pas se pencher trop en avant lors de l'utilisation de l'outil.



• Toujours fermer l'alimentation en air et débrancher le tuyau d'arrivée d'air avant d'installer, d'enlever ou d'ajuster tout accessoire sur cet outil, ou avant d'effectuer toute opération d'entretien sur cet outil.



• Porter un équipement de protection individuelle tel que des lunettes, des gants, des chaussures de sécurité ainsi qu'une protection auditive. Rester vigilant et attentif et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de la machine.



• Toujours porter un système de protection des yeux conforme aux normes CE lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil.



• Ne pas utiliser une pression pneumatique supérieure à la pression maximale autorisée telle qu'indiquée dans la colonne "I" du Tableau des données techniques.



• Ne pas lubrifier excessivement et ne pas utiliser d'huile épaisse, pour éviter que l'outil se bloque ou que sa performance soit réduite.

**⚠ Cet outil est conçu pour fixer divers matériaux, tels que plaques de plâtre, bois, revêtements bitumés de toiture, barrières anti-vapeur sur bois dans la construction (-2-E, -2-M) et palettes/ caisses (-2-E, -2-M, -1EPAL). NE PAS UTILISER pour fixer des matériaux plus durs qui pourraient causer le flambage des attaches et endommager l'outil. Si vous n'êtes pas sûr que cet outil soit approprié pour certaines applications, veuillez contacter votre revendeur local.**

### **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES MODÈLES RN46DW :**

Le modèle RN46DW est doté d'un dispositif de guidage du clou permettant d'enfoncer et de positionner les clous avec précision (Fig 1).

### **CHARGEMENT DE L'OUTIL**

1. Ouvrir le magasin: appuyer sur le crochet et ouvrir le couvercle du magasin vers le bas. (Fig 2)
2. Contrôler le réglage du magasin: le magasin doit être réglé selon la longueur des clous à utiliser. Les clous ne seront pas alimentés correctement si le magasin n'est pas réglé comme il se doit.

#### **Pour modifier le réglage:**

Le chargeur contient une plate-forme réglable pour clous sur laquelle repose la cartouche de clous. La plate-forme à clous peut être ajustée vers le haut ou le bas pour deux longueurs de clous. Pour changer de réglage, tirer sur la tige et tourner sur le cran correct. (Fig 3)

- Longueur 38, 45 mm: utiliser la position du bas.

- Longueurs 19, 22, 25, 32 mm: utiliser la position du haut.

3. Charger la bobine de clous: (Fig 4)

Placer une bobine de clous sur la colonne centrale du magasin. Extraire un nombre suffisant de clous de la bobine pour permettre aux clous d'atteindre les ergots de l'alimentateur et placer le deuxième clou entre ces ergots. Les têtes des clous doivent coulisser dans le canal du nez.

4. Fermer le couvercle du magasin. Contrôler que le crochet est enclenché (s'il ne l'est pas, vérifier que les têtes des clous sont bien dans le canal du nez).

**Nota bene: utiliser les fixations conseillées par Bostitch pour l'utilisation avec des fixieuses Bostitch, ou des fixations répondant aux spécifications de Bostitch.**

## FR FONCTIONNEMENT SÉQUENTIEL

### CES OUTILS OFFRENT DEUX MODES DE FONCTIONNEMENT (SELON LE MODÈLE)

⚠ **AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.**

#### MODE DE DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL :

Modèles : RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### MODE DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT :

Modèles : RN46DW-1EPAL

## DÉCLENCHEMENT SÉQUENTIEL

Pour utiliser le déclenchement séquentiel, l'opérateur doit appuyer l'outil contre le matériau et tenir enfoncé le levier de sécurité avant d'appuyer sur la gâchette. Pour clouer des fixations supplémentaires, l'opérateur doit reculer l'outil pour qu'il ne fasse plus contact avec le matériau, avant de répéter les instructions ci-dessus.

Ce mode autorise une plus grande précision du positionnement des fixations, en particulier pour réaliser des encadrements, des plinthes ou des caisses. Le déclenchement séquentiel permet de placer chaque fixation avec plus de précision sans risque qu'une deuxième fixation soit clouée par l'effet de recul, comme indiqué dans la section Déclenchement par contact (ci-dessous). Ce mode séquentiel offre un avantage de sécurité supplémentaire : il ne peut pas se déclencher lorsque l'outil touche le matériau, ou tout autre objet, tant que l'opérateur maintient le levier de sécurité.

## DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

### CES OUTILS OFFRENT LE MODE DE DÉCLENCHEMENT PAS CONTACT.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.**



⚠ **AVERTISSEMENT !** Les outils portant ce symbole offrent soit le déclenchement par contact, le déclenchement par contact continu, ou le déclenchement sélectionnable avec déclenchement par contact activé.

#### LORSQUE LE MODE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT EST ACTIVÉ :

Ces outils sont conçus pour des applications de production, telles que palettes, meubles, éléments préfabriqués, tissus d'ameublement. **NE PAS** utiliser pour certaines applications, telles que caisses, cartons, systèmes de sécurité pour le transport sur des remorques ou camions. Cet outil doit uniquement être utilisé dans des environnements travail

sécurisés. Prendre garde à ne pas déclencher l'outil accidentellement en changeant de position pendant le travail.

La procédure habituelle d'utilisation du mode Déclenchement par contact consiste à enclencher le levier de sécurité tout en maintenant la gâchette enfoncée pour clouer une fixation chaque fois que l'outil touche le matériau. Ce mode autorise un positionnement rapide convenant à de nombreux travaux, tels que pose de revêtement, toiture, platelage, palettes. Tous les outils pneumatiques ont un effet de recul (ou contrecoup) pendant le déclenchement.

L'outil peut rebondir et libérer le levier de sécurité. Si l'outil retouche alors accidentellement le matériau, alors que la gâchette est engagée (le doigt maintient encore la gâchette enfoncée), une fixation supplémentaire peut être accidentellement clouée.

## MÉCANISME DE VERROUILLAGE

Cet outil est équipé d'un mécanisme de verrouillage qui se bloque lorsque le chargeur est vide. Cette action indique à l'utilisateur qu'il est nécessaire de recharger l'outil. L'outil ne peut pas fonctionner lorsque le verrouillage est engagé comme l'indique le schéma. (Fig 5)

## CALIBRE

Ce calibre est utilisé pour contrôler l'écartement des bardeaux. Pour régler l'écart, appuyer sur le levier du calibre et le faire glisser pour obtenir la distance d'exposition de bardeaux requise (Fig 6)

⚠ **Mise en garde! Couper l'air comprimé avant de procéder aux réglages.**

## NETTOYAGE DE LA CLOUEUSE

⚠ **Mise en garde! Ne pas utiliser d'essence ni d'autres liquides hautement inflammables pour nettoyer la cloueuse.**

La moindre étincelle risque d'embraser les vapeurs et de créer ainsi une explosion. Du goudron et des impuretés peuvent s'accumuler sur le nez et le palpeur. Ceci peut empêcher la machine de fonctionner. Enlever le goudron avec du diesel ou de la paraffine. Ne pas immerger la cloueuse dans les solvants au-delà du niveau des têtes des clous pour éviter que les solvants entrent dans le cylindre. Sécher la cloueuse avant de la réutiliser. Au terme du nettoyage, toute éventuelle pellicule d'huile résiduelle risquerait d'accélérer l'accumulation de goudron et la cloueuse devrait être nettoyée plus souvent.

**Nota bene: les solvants pulvérisés sur le nez pour nettoyer et lubrifier le palpeur peuvent avoir l'effet inverse! Le solvant peut ramollir le goudron sur les tuiles et accélérer ainsi l'accumulation. Il vaut donc mieux travailler avec une cloueuse sèche, comme cela est indiqué ci-dessus.**

## LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

## INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU MARTELET (FIG 8)

Un martelet usé peut entraîner un enfoncement de mauvaise qualité ou une perte de puissance :

- De la pointe réduit l'enfoncement du clou, produit des clous pliés ou saillants et endommage la tête des clous.
- La longueur du martelet peut être réglée pour compenser l'usure de la pointe qui entraîne la réduction de la longueur de la pointe. Chaleur et mesurage précis sont nécessaires! S'adresser à un personnel qualifié pour effectuer cette intervention.
- Les longueurs d'un nouveau martelet figurent dans la colonne T du Tableau de données techniques à l'avant de ce manuel. La mesure s'effectue en partant de la partie supérieure du piston.
- Le mesurage de la partie supérieure du piston fournit la longueur totale d'allongement du martelet. Il est conseillé d'allonger le martelet du minimum nécessaire pour permettre le rétablissement de la pointe. Il est possible de rétablir la pointe plusieurs fois avant de remplacer le martelet.

## CROCHET DE SUSPENSION (RN46DW-2)

Ces outils sont fournis avec un crochet de suspension supplémentaire pour ranger l'appareil ou le suspendre de manière provisoire.

- ⚠ **ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour attacher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.**
- ⚠ **ATTENTION ! Ne jamais utiliser le crochet de suspension pour les outils actionnés par déclencheur contact (noir).**

## **Warnung!**



**WARNUNG: ZUR REDUZIERUNG DER VERLETZUNGSGEFAHR BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN.**

- ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN.
- VOR INBETRIEBNAHME DIESER MASCHINE SIE BITTE SOWOHL DIESES HANDBUCH ALS AUCH DIE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG.
- ZU SPÄTEREN REFERENZZWECKEN AUFHEBEN.
- NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.



• Verwenden Sie keine beschädigten, verschlissenen oder minderwertigen Luftschläuche und Armaturen.



• Luftdruckbetriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vibrationen, repetitive Bewegungen oder unbequeme Haltung können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Stellen Sie im Fall von Unbehagen, Kribbeln oder Schmerzen die Bedienung von Maschinen ein. Holen Sie medizinischen Rat ein, bevor Sie mit der Bedienung fortfahren.



• Tragen Sie das Werkzeug nicht am Schlauch.



• Halten Sie Ihren Körper im Gleichgewicht und gespannt. Lehnen Sie sich bei der Bedienung des Werkzeugs nicht zu weit vor.



• Schalten Sie vor der Installation, Entfernung oder Einstellung von jeglichen Zubehörteilen am Werkzeug immer die Luftzufuhr aus, oder vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Werkzeug.



• Verwenden Sie Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Handschuhe, Sicherheitsschuhe sowie Schallschutz. Bleiben Sie wachsam, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und gehen Sie achtsam mit der Maschine um.



• Verwenden Sie bei der Bedienung oder der Durchführung von Wartungsarbeiten an diesem Werkzeug jederzeit geeigneten CE-zertifizierten Augenschutz.



• Bedienen Sie das Werkzeug nicht mit mehr als dem in der technischen Datentabelle in Spalte „I“ angegebenen maximalen Druck.



• Verwenden Sie nicht zu viel Öl und kein Schweröl, da dies Stillstand und geringe Leistung zur Folge haben kann.

**⚠** Dieses Werkzeug ist für die Befestigung von Materialien wie Gipskarton, Holz, Dachpappe und Dampfsperren an Holz in Bauanwendungen (-2-E, -2-M) und Paletten / Kisten (-2-E, -2-M, -1EPAL) vorgesehen. NICHT VERWENDEN für das Befestigen von härteren Materialien, da dies zu einem Verbiegen der Klammern führen und das Werkzeug beschädigen kann. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung dieses Werkzeugs für bestimmte Anwendungen unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Verkaufsbüro.

### WICHTIG! MODELLE RN46DW:

Die DW-Version der RN46-Werkzeuge besitzt werkseitig eine Nagelzentrierungsführung zum präzisen Eintreiben und Platzieren von Nägeln (Fig. 1).

### BELADEN DES MAGAZINS

1. Öffnen der Lagerung: Auf den Haken drücken und die Deckplatte/den Deckel der Lagerung nach unten öffnen. (Fig 2)
2. Die Regulierung der Lagerung kontrollieren: Diese muss je nach Länge der zu verwendenden Nägel reguliert werden. Falls die Ladevorrichtung nicht entsprechend der hier genannten Erläuterungen eingestellt wird, können die Nägel nicht korrekt zur Verfügung gestellt werden.

### Änderung der Einstellung:

Das Magazin enthält eine verstellbare Nagelführung, auf der die Nagelspule sitzt. Die Nagelführung ist für zwei Nagel-Einstellpositionen vertikal verstellbar. Zum Ändern der Einstellung ziehen Sie den Stab nach oben und drehen ihn in die gewünschte Stellung. (Fig 3)

- Länge von 38, 45 mm: die niedrigste Position verwenden.
- Längen von 19, 22, 25, 32 mm: die höchste Position verwenden.

3. Nagelrolle laden: (Fig 4). Eine Nagelrolle auf den mittleren Bolzen der Ladevorrichtung legen. So viele Nägel von der Rolle entnehmen, dass die ersten Nägel die Zuführzähne erreichen und den zweiten Nagel des Streifens zwischen diese Zähne anordnen. Die Köpfe der Nägel müssen den Mündungskanal entlang laufen.
4. Die Deckplatte/den Deckel der Ladevorrichtung schließen.
5. Die Deckplatte/den Deckel schließen. Kontrollieren, dass der Haken eingehakt ist (falls dies nicht der Fall ist, prüfen, dass alle Nägel korrekt in die Mündungskanäle eingefügt sind).

**Anmerkung:** Für Bostitch Nietmaschinen nur von Bostitch empfohlene Nägel oder solche, die den Spezifikationen von Bostitch entsprechen, verwenden.

## AUSLÖSEMECHANISMUS

### DIESE WERKZEUGE SIND JE NACH MODELL MIT 2 UNTERSCHIEDLICHEN AUSLÖSEMODI AUSGESTATTET.

⚠ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.

#### SEQUENZAUSLÖSUNG:

Modelle: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS

Modelle: RN46DW-1EPAL

## SEQUENZAUSLÖSUNG

Die Sequenzauslösung macht es erforderlich, dass der Anwender das Gerät mit dem Kontaktauslöser, der vor dem Ziehen des Abzugs nach unten gedrückt ist, gegen das Arbeitsteil hält. Um zusätzliche Klammern zu fahren, muss der Abzug gelöst werden und das Gerät von dem Arbeitsteil angehoben werden, bevor die zuvor genannten Schritte wiederholt werden.

Dies erleichtert das genaue Platzieren der Klammern, wie zum Beispiel auf Rahmen, Schuhvernagelung und Anwendungen für Kisten. Die Sequenzauslösung ermöglicht eine exakte Position der Klammern, ohne dass eventuell eine zweite Klammer wegen des Rückschlageffekts, wie unter Kontaktauslöser (unten) beschrieben, getrieben wird. Die Sequenzauslösung hat einen Sicherheitsvorteil, da sie nicht versehentlich eine Klammer treiben wird, wenn das Gerät das Arbeitsteil oder etwas anderes berührt, während der Anwender den Abzug gezogen hält.

## KONTAKTAUSLÖSER

### DIESE WERKZEUGE SIND MIT KONTAKTAUSLÖSUNG AUSGESTATTET.

⚠ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.



⚠ **ACHTUNG!** Mit diesem Symbol markierte Werkzeuge verfügen entweder über Kontaktauslösung, kontinuierliche Kontaktauslösung oder optionale Auslösung mit ausgewählter Kontaktauslösung.

#### IM KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS:

Diese Werkzeuge sind zur Verwendung in Produktionsanwendungen wie Paletten, Möbeln, Fertighäusern oder Möbelpolstern konzipiert. Verwenden Sie sie **NICHT** bei Anwendungen wie dem Schließen von Kisten oder dem Montieren von Transport-Sicherheitssystemen an Anhängern und LKWs. Dieses Werkzeug darf nur in sicheren Arbeitsumgebungen verwendet werden. Es ist darauf

zu achten, eine versehentliche Auslösung beim Wechsel von einer Arbeitsposition in eine andere zu verhindern.

Das übliche Bedienungsverfahren der Verwender von Geräten mit Kontaktauslöser sieht vor, den Kontaktauslöser - während der Abzug gezogen ist - auszulösen, wobei bei jeder Berührung des Werkstücks eine Klammer eingesetzt wird. Dies ermöglicht ein schnelles Platzieren der Klammern bei vielen Arbeiten, wie Verkleidung, Abdeckung und Palettenmontage. Alle pneumatischen Geräte können bei dem Setzen von Klammern zurückschlagen.

Das Gerät könnte aufspringen, den Sicherheitsauslöser lösen und wenn ungewollt ermöglicht wird, dass die Arbeitsoberfläche - mit dem noch gelösten Auslöser - erneut berührt wird (der Finger hält den Auslöser gezogen), wird eine zweite Klammer getrieben.

## VERRIEGELUNG

Dieses Werkzeug ist mit einer Verriegelung ausgestattet, die bei leerem Magazin in Kraft tritt. Die aktivierte Verriegelung signalisiert dem Bediener, dass die Maschine nachgeladen werden muss. Bei aktivierter Verriegelung ist der Betrieb des Werkzeugs gesperrt. (Fig 5)

## ABSTANDHALTER

Der Abstandhalter dient zur Einhaltung eines gleichmäßigen Abstands zwischen den Dachschindeln. Zum Einstellen des gewünschten Abstands drücken Sie den Hebel des Abstandhalters und verschieben den Abstandhalter entsprechend. (Fig 6)

⚠ **Warnung!** Die Druckluft vor Ausführung der Einstellungen loslösen.

## REINIGUNG DER NIETMASCHINE

⚠ **Warnung!** kein Benzin oder andere leicht entflammaren Flüssigkeiten zur Reinigung der Nietmaschine verwenden.

Es könnten Dämpfe durch einen Funken entstehen und eine Explosion herbeiführen. Teer und Schmutz können sich auf der Mündung und auf dem Fühler ansammeln. Dies könnte die Funktion der Maschine beeinträchtigen. Den Teer mit Diesel oder Paraffin entfernen. Die Nietmaschine nicht über die Nagelköpfe hinaus in Lösungsmittel tauchen, um zu vermeiden, dass Lösungsmittel in den Zylinder gerät. Vor Verwendung die Nietmaschine trocknen. Ein eventuell nach der Reinigung zurückgebliebener Ölfilm könnte die Ansammlung von Teer beschleunigen und die Nietmaschine müsste daher immer häufiger gereinigt werden.

**Anmerkung: Zur Reinigung und zum Schmierung des Fühlers auf die Mündung gesprühtes Lösungsmittel könnte eine gegenteilige Wirkung erzeugen! Das Lösungsmittel weicht den Teer auf den Ziegeln auf und beschleunigt so die Ansammlung. Es ist besser, mit einer trockenen Nietmaschine wie oben erwähnt zu arbeiten.**

### SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

### ANWEISUNGEN ZUR WARTUNG DES HAMMERS (FIG 8)

Ein verschlissener Hammer kann zu einer schlechten Eintreibleistung oder Kraftverlust führen:

- Der Verschleiß der Spitze reduziert das Eintreiben der Nägel und führt zum Verbiegen des Schaftes und zum Hervorstehen bzw. Beschädigen der Köpfe.
- Die Länge des Hammers kann reguliert werden, um den Verschleiß der Spitze und die sich daraus ergebende Reduzierung der Länge auszugleichen. Wärme und genaue Messung sind erforderlich. Wenden Sie sich für diesen Vorgang an qualifiziertes Personal.
- Die Längeneinstellung eines neuen Hammers ist in Spalte T der Tabelle der technischen Daten vorne in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt. Die Messung erfolgt ausgehend von der Oberseite des Kolbens.
- Es ist zu berücksichtigen, dass die Messung vom oberen Bereich des Kolbens den Gesamtwert, auf den der Hammer zur Wiederherstellung verlängert werden. Wiederherstellung der Spitze so wenig wie möglich zu verlängern. Es ist möglich, die Spitze mehrmals wiederherzustellen, bevor der Hammer ausgetauscht werden muss.

### AUFHÄNGEHAKEN (RN46DW-2)

Diese Geräte werden mit zusätzlichem Haken für die Aufbewahrung und das Aufhängen des Geräts geliefert.

- ⚠ **ACHTUNG! Den Aufhängehaken niemals dazu gebrauchen, das Gerät am Körper oder Gürtel, bzw. an anderen Kleidungsstücken aufzuhängen.**
- ⚠ **ACHTUNG! Den Aufhängehaken niemals mit Geräten mit Kontaktauslöser (schwarze Auslöser) verwenden.**

## **Waarschuwing!**



**WAARSCHUWING: LEES DE INSTRUCTIEHANDLEIDING OM HET RISICO OP LETSEL TE VERMINDEREN.**

- **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN BIJGESLOTEN.**
- **LEES ZOWEL DEZE HANDLEIDING, ALS OOK DE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSHANDLEIDING DOOR, VOORDAT HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT WORDT.**
- **BEWAAR DE HANDLEIDING TER REFERENTIE.**
- **WANNEER U DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN NIET IN ACHT NEEMT, KAN DIT LEIDEN TOT LETSEL.**



• Gebruik geen beschadigde, gerafelde of versleten luchtslangen en fittingen.



• Persluchtgereedschap kan trillen bij gebruik. Trillingen, herhaalde bewegingen en oncomfortabele houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop het gebruik van een machine als u ongemak, een tintelend gevoel of pijn opmerkt. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik hervat.



• Draag het gereedschap nooit aan de slang.



• Zorg voor een stevige en evenwichtige lichaamshouding. Overstrek niet bij het gebruik van dit gereedschap.



• Zet altijd de luchttoevoer uit en koppel de luchttoevoerslang los voordat u een accessoire op dit gereedschap monteert, verwijderd of afstelt of voor het uitvoeren van onderhoud aan dit gereedschap.



• Gebruik beschermmiddelen zoals bril, handschoenen, veiligheidsschoenen en geluidbescherming. Blijf waakzaam, gebruik uw gezond verstand en let op tijdens het gebruik van de machine.



• Draag altijd een geschikte oogbescherming met CE-markering bij het gebruiken of onderhouden van dit gereedschap.



• Gebruik het gereedschap niet bij een hogere druk dan de maximale druk aangegeven in kolom "I" van de technische gegevenstabel.



• Gebruik niet te veel olie en gebruik geen zware olie, want dit kan leiden tot afslaan en slechte prestaties.

**⚠ Dit gereedschap is bedoeld voor het vastmaken van materialen zoals gipsplaten, hout, dakvilt en dampschermen aan hout bij toepassingen in de bouw (-2-E, -2-M) en aan pallets/krachten (-2-E, -2-M, -1EPAL). NIET GEBRUIKEN om hardere materialen te bevestigen, omdat de nieten hierdoor vervormd kunnen worden en het gereedschap beschadigd kan worden. Als u niet zeker weet of dit gereedschap geschikt is voor een bepaalde toepassing, neem dan contact op met uw lokale verkooppunt.**

### **BELANGRIJK! RN46DW MODELLEN:**

De DW uitvoering van het RN46 gereedschap wordt geleverd met een nagel-begeleider voor het precies plaatsen en schieten van de nagels (figuur 1).

### **HET APPARAAT LADEN**

1. Het magazijn openen: Op de haak drukken en het luik/deksel magazijn openen naar beneden toe. (Fig 2)
2. De regeling van het magazijn controleren: Het magazijn moet geregeld worden volgens de lengte van de te gebruiken spijkers. De spijkers zullen niet correct gevoed worden indien het magazijn niet correct geregeld is.

### **Om de regeling te veranderen:**

Het magazijn bevat een instelbaar spijkerplatform waarop de spijkerspouwen rust. Het spijkerplatform kan omhoog en omlaag worden ingesteld op twee spijkerinstellingen. Trek voor het veranderen van de instellingen, aan de staander omhoog en draai naar de correcte stap. (Fig 3)

- Lengte 38, 45 mm. de laagste stand gebruiken.
- Lengtes 19, 22, 25, 32 mm. de hoogste stand gebruiken.

3. De rol spijkers laden: (Fig 4). Een rol spijkers op de centrale kolom van het magazijn plaatsen. Voldoende spijkers uit de rol trekken zodanig dat de spijkers de tanden van de voeder bereiken en de tweede spijker tussen deze tanden plaatsen. De koppen van de spijkers moeten in het kanaal van de neus lopen.
4. Het luik/deksel magazijn sluiten. Controleren of de haak ingeschakeld is (indien hij niet is ingeschakeld, controleren of de koppen van de spijkers in hun kanaal in de neus zitten).

**Opmerking: Alleen vasthechtingen gebruiken aanbevolen door Bostitch voor het gebruik in hechtmachines Bostitch, ofwel vasthechtingen die overeenstemmen met de specifieke Bostitch.**

## TREKKERBEDIENING

### DIT GEREEDSCHAP IS UITGERUST MET 2 VERSCHILLENDE WERKINGSMODI AFHANKELIJK VAN HET MODEL.

⚠ **WAARSCHUWING!** Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.

#### SEQUENTIËLE WERKING:

Modellen: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### CONTACTWERKING:

Modellen: RN46DW-1EPAL

## SEQUENTIËLE WERKING

Bij de sequentiële werking moet de gebruiker het gereedschap tegen het werk houden met de veiligheidsvergrendeling ingedrukt voordat hij of zij de trekker overhaalt. Om extra bevestigingen aan te drijven, moet de trigger worden losgelaten en het gereedschap van het werkstuk worden afgehaald voordat de bovengenoemde stappen worden herhaald.

Dit maakt een zorgvuldige plaatsing van het bevestigingsmateriaal gemakkelijker, bijvoorbeeld bij omlisten, steekspijkers en het maken van kisten. De sequentiële werking maakt een exacte bevestiging mogelijk zonder dat een tweede bevestigingsmiddel kan worden geschoten door de terugslag, zoals beschreven bij Contacttrekker (hieronder). Het gereedschap met sequentiële werking heeft een veiligheidsvoordeel omdat het niet accidenteel een bevestigingsmateriaal kan uitstoten als het gereedschap met het werkstuk – of iets anders – in contact komt terwijl de gebruiker de trekker overgehaald houdt.

## CONTACT WERKING

### DIT GEREEDSCHAP IS UITGERUST MET CONTACTWERKING.

⚠ **WAARSCHUWING!** Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.



⚠ **WAARSCHUWING!** Gereedschappen die met dit symbool zijn gemarkeerd, werken met contactwerking, continue contactwerking of een instelbare trekker met contactwerking geselecteerd.

#### IN DE MODUS CONTACTWERKING:

Deze gereedschappen zijn ontworpen voor gebruik in productietoepassingen zoals pallets, meubilair, mobiele huizen of bekleding. Gebruik dit gereedschap **NIET** met contactwerking voor toepassingen zoals het sluiten van dozen of kisten en de montage van veiligheidssystemen voor

transport op trailers en vrachtwagens. Dit gereedschap mag alleen worden gebruikt op veilige werkplekken. Voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om te voorkomen dat het gereedschap onbedoeld wordt bediend bij het aannemen van een andere werkhouding.

De normale bedieningsprocedure bij gereedschappen met "Contactwerking" is dat de gebruiker de veiligheidsvergrendeling activeert terwijl hij of zij de trekker overgehaald houdt, zodat er bij elk contact met het werkstuk een bevestigingsmateriaal wordt aangebracht. Dit maakt snel bevestigen mogelijk bij vele toepassingen, zoals het plaatsen van bekleding, dekvloeren en montage van pallets. Alle pneumatische bevestigingsgereedschappen zijn bij gebruik onderhevig aan terugslag.

Het gereedschap kan stuiten, waardoor de veiligheidsvergrendeling loskomt en indien deze accidenteel weer in contact komt met het werkoppervlak terwijl de trekker nog steeds actief is (vinger houdt de trekker nog overgehaald), wordt een ongewenst bevestigingsmateriaal uitgestoten.

## BLOKKERINGSMECHANISME

Dit apparaat is voorzien van een blokkeringsmechanisme, dat wordt geactiveerd wanneer het magazijn leegraakt. Hierdoor wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het apparaat gevuld moet worden. Het apparaat mag niet inschakelen wanneer de blokkering is geactiveerd, zie afbeelding. (Fig 5)

## SHINGLEMETER

Deze meter kan worden gebruikt voor het bepalen van de afstand tussen shingles. Druk, voor het instellen, de meethendel in en schuif de meter op de aangegeven manier naar de gewenste shingle-blootlegging. (Fig 6)

⚠ **Waarschuwing!** De perslucht loskoppelen vooraleer de regelingen uit te voeren.

## SCHOONMAAK VAN DE SPIJKERMACHINES

⚠ **Waarschuwing:** Geen benzine of andere sterk ontvlambare vloeistoffen gebruiken om de spijkermachine schoon te maken.

De dampen zouden ontstoken kunnen worden door een vonk en een explosie veroorzaken. Teer en vuil kunnen zich ophopen op de neus en op de taster. Dit zou de werking van de machine kunnen belemmeren. Het teer verwijderen met Diesel of paraffine. De spijkermachine niet in solventen onderdompelen boven het niveau van de koppen van de spijkers teneinde te vermijden dat de solventen in de cilinder terechtkomen. De spijkermachine afdrogen vóór het gebruik. Een eventueel residu olielaagje na de schoonmaak zou de ophoping van teer kunnen versnellen en de spijkermachine zou dan steeds sneller schoongemaakt moeten worden.



**Opmerking: Solventen gespoten op de neus om de taster schoon te maken en te smeren zouden het tegenovergesteld effect kunnen hebben! De solvent zou het teer op de tegels kunnen verzachten en een versnelde ophoping veroorzaken. Het is beter te werken met een droge spijkermachine, zoals hierboven wordt aangegeven.**

### **DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)**

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren

### **INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD VAN HET HAMERTJE (FIG 8)**

Een afgesleten hamertje kan een slechte kwaliteit van werk of een verlies aan vermogen veroorzaken:

- Het afslijten van de punt beperkt het vastslaan van de spijker, met consequent kromtrekken van de staven, uitstekende of beschadigde koppen.
- De lengte van het hamertje kan geregeld worden om de slijtage van de punt en de consequente reductie van de lengte te compenseren. Warmte en een nauwkeurige meting zijn noodzakelijk. Voor deze ingreep zich wenden tot gekwalificeerd personeel.
- Het instellen van de lengte van een nieuw hamertje wordt weergegeven in kolom T van de technische gegevens tabel aan het begin van deze handleiding. Er wordt gerekend vanaf het bovenste gedeelte van de zuiger.
- Men moet opmerken dat de meting vanaf het bovenste gedeelte van de zuiger het totaal geeft dat het hamertje verlengd zou moeten worden voor de herstelling. Men adviseert het hamertje met het noodzakelijk minimum te verlengen om de herstelling van de punt mogelijk te maken. Het is mogelijk de punt verschillende keren te herstellen, voordat het hamertje moet vervangen worden.

### **OPHANGHAAK (RN46DW-2)**

Deze apparaten bevatten een extra ophanghaak, geschikt voor opslag en tijdelijk ophangen van het apparaat.

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gebruik de ophanghaak nooit om het apparaat aan uw lichaam, kleding of riem te hangen.**
- ⚠ **WAARSCHUWING! Gebruik de ophanghaak nooit voor apparaten met een contacttrekkerbediening (zwart).**

# ⚠ Advarsel!



## ADVARSEL: LÆS INSTRUKTIONSVÆJLEDNINGEN FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR PERSONSKADER.

- VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION VEDLAGT.
- LÆS BÅDE DENNE HÅNDBOG SAMT SIKKERHEDS- OG DRIFTVÆJLEDNINGHÅNDBOGEN, FØR DU BETJENER VÆRKTØJET.
- OPBEVARES TIL FREMTIDIG HENVISNING.
- UNDLADELSE AF AT FØLGE NEDENSTÅENDE ADVARSLER KAN MÅSKE RESULTERE I PERSONSKADE.



- Undgå at bruge beskadigede, trævlede eller forringede luftslangere og beslag.



- Trykluftsværktøjer kan vibrere, når de er i brug. Vibration, gentagne bevægelser eller ubekvemme stillinger kan eventuelt være skadelige for dine hænder og arme. Hold op med at bruge en maskine, hvis du oplever ubehag, en snurren i fingrene eller smerter. Spørg din læge til råds, før du bruger maskinen igen.



- Undgå at bære værktøjet ved at holde det i slangen.



- Hold din kroppsstilling afbalanceret og stabil. Undgå at række for langt, når du betjener dette værktøj.



- Sluk altid for luftforsyningen, og kobl luftforsyningsslangen fra, før du installerer, justerer eller tager tilbehør på dette værktøj af, eller før du udfører vedligeholdelse på værktøjet.



- Brug beskyttende udstyr som f.eks. sikkerhedsbriller, handsker, sikkerhedssko såvel som akustisk værn. Vær vagtsom, brug din sunde fornuft og værk opmærksom, når du bruger maskinen.



- Du bør altid gå med passende CE-mærket øjenbeskyttelse, når du betjener eller foretager vedligeholdelse på dette værktøj.



- Må ikke betjenes ved et tryk, der ligger over værktøjets maksimaltryk, som angives i kolonne "I" på tabellen over Tekniske Data.



- Du må ikke påføre for megen olie på udstyret, og undgå at bruge tyktflydende olie, da dette eventuelt kan resultere i motorstop og lav ydelse.

⚠ Dette værktøj er beregnet til fastgøring af materialer som f.eks. gipsplader, træ, tagpap og dampspærre til træ i byggeindustrien (-2-E, -2-M) og paller / pakrammer (-2-E, -2-M, -1EPAL). Man MÅ IKKE bruge værktøjet til at hæfte hårdere materialer, da dette eventuelt vil kunne føre til krumning af hæfteklammerne og beskadigelse af værktøjet. Hvis du er usikker på, hvor egnet dette værktøj er til visse applikationer, så bedes du kontakte dit lokale salgskontor.

## VIGTIGT! RN46DW MODEL:

Med model RN46DW følger en søm-centreringsguide for præcis styring og søm-placering (Fig 1).

## LADNING AF VÆRKTØJET

1. Åbn magasinet: Tryk på låsemekanismen, og åbn døren/låget til magasinet, som vendes nedad. (Fig 2)
2. Kontrollér indstillingen af magasinet: Magasinet skal justeres i henhold til længden af de søm, der skal anvendes. Føddingen af søm bliver ikke korrekt, hvis magasinet ikke er indstillet korrekt.

### For at skifte indstilling:

Magasinet indeholder en justerbar sømplatform, som sømfjederen hviler på. Sømplatformen kan justeres op og ned til to forskellige sømindstillinger. Du kan ændre indstillingerne ved at trække op i posten og dreje til det rigtige trin. (Fig 3)

- 38, 45 mm søm: Anvend den nederste indstilling.
- 19, 22, 25, 32 mm søm: anvend den øverste indstilling.

3. Påfyldning af sømrulle: (Fig 4)

Anbring sømrullen på magasinet midtertap. Tag tilstrækkelig mange søm ud af rullen, således at de første søm når frem til fødetænderne, og placér det andet søm mellem disse tænder.

Sømhovederne skal løbe i næsens kanal.

4. Luk døren/låget til magasinet. Kontrollér, at dørens låsemekanisme er indkoblet (hvis dette ikke er tilfældet, kontrolleres det, at sømhovederne er korrekt indsat i kanalen i næsen)

**Bemærk: Anvend kun de fastgøringsanordninger, Bostitch selv anbefaler til brug i Bostitch værktøjer, eller fastgøringsanordninger med samme specifikationer som Bostitch.**

## TRIPBETJENINGSFUNKTION

### DISSE VÆRKTØJER ER UDSTYRET MED 2 FORSKELLIGE AKTIVERINGSFUNKTIONER AFHÆNGIGT AF MODELLEN.

⚠ **ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.

#### SEKVENTIEL AKTIVERINGSFUNKTION:

Modeller: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### KONTAKTAKTIVERINGSFUNKTION:

Modeller: RN46DW-1EPAL

## SEKVENTIEL AKTIVERING

Den sekventielle aktiveringsindstilling kræver, at operatøren holder værktøjet mod arbejdsoverfladen med sikkerhedsgaflen trykket ned, før der trykkes på aftrækkeren. For at kunne sætte yderligere søm i, skal man give slip på aftrækkeren, og værktøjet skal løftes væk fra arbejdet, før man gentager den ovennævnte trin.

Dette gør præcis fastgørelse nemmere, for eksempel ved opbygning-, tåsmnings- og emballeringsbrug. Den sekventielle aktiveringsindstilling tillader præcis fastgørelse uden mulighed for at inddrive en anden fastgøringsanordning i bagslag, som beskrevet under Berøringskontakt (nedenfor). Det sekventielle kontaktværktøj har en positiv sikkerhedsfordel, fordi det ikke utilsigtet vil sætte et søm i, hvis værktøjet kommer i kontakt med arbejdsmaterialet - eller noget andet - mens operatøren holder aftrækkeren nede.

## KONTAKTAKTIVERING

### DISSE VÆRKTØJER ER UDSTYRET MED KONTAKTAKTIVERING

⚠ **ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.



⚠ **ADVARSEL!** Værktøjer mærket med dette symbol har enten kontaktaktivering, kontinuerlig kontaktaktivering eller valgbar aktivering med kontaktaktivering valgt.

#### I KONTAKTAKTIVERINGSMÅDE

Disse værktøjer er designet til brug i produktionsanvendelser som f.eks. til paller, møbler, samling af præfabrikater

eller møbelpolstring. **Du MÅ IKKE** bruge dem til anvendelser som f.eks. at lukke kasser eller pakrammer og sætte transportsikkerhedssystemer på anhængere og lastvogne. Dette værktøj må kun bruges på sikre arbejdssteder. Man skal være forsigtig med at forhindre utilsigtet aktivering, når man skifter fra en arbejdsstilling til en anden.

Den almindelige betjeningsprocedure på værktøjer med "kontaktaktivering" er for operatøren at aktivere sikkerhedsudløseren, mens der trykkes

på aftrækkeren, så man sætter et søm i, hver gang der er kontakt med værktøjet. Dette vil gøre det muligt hurtigere at sætte søm i på mange forskellige jobs, som f.eks. beklædning, dæklægning og pallekonstruktion. Alle trykluftsværktøjer udsættes for tilbageslag, når sømmene isættes.

Værktøjet kan ryge tilbage, og sikkerhedsgaflen vil således blive frigivet, og hvis værktøjet utilsigtet berører arbejdsoverfladen igen, mens aftrækkeren stadig er aktiveret (fingeren holder stadig aftrækkeren trykket), vil et uønsket søm blive isat.

## INDKOBLINGSSPÆRRING

Dette værktøj er udstyret med en indkoblingsspærring, som aktiveres, når magasinet er tomt. Det fortæller brugeren, at der skal påfyldes flere søm. Værktøjet må ikke som vist bevæge sig, når indkoblingsspærringen er aktiveret. (Fig 5)

## TAGSPÅNEMÅLER

Denne måler kan bruges til at kontrollere tagspånæafstanden. Du kan justere den ved at trykke på målerens håndtag og skubbe måleren til det ønskede tagspånæfremspring som vist. (Fig 6)

⚠ **Advarsel!** Afbryd trykluftforsyningen, inden justeringerne udføres.

## RENGØRING AF SØMMEMASKINE

⚠ **Advarsel!** Anvend ikke benzin eller andre meget brandfarlige væsker til at rengøre sømmemaskinen. Dampene kan blive antændt af en gnist og skabe eksplosion.

Tjære og urenheder kan samle sig på næsen og på kontaktmekanismen. Dette kan forhindre maskinens korrekte funktion. Fjern tjæren ved diesel- eller parafinolie. Dyp ikke sømmemaskinen i disse opløsningsmidler til over sømhovedernes niveau for at undgå, at der trænger væske ind i cylinderen. Tør sømmemaskinen før brug. Et eventuelt residuelt olielag efter rengøringen vil kunne fremskynde ophobning af tjære, og maskinen vil derfor kræve stadig oftere rengøring.

**Bemærk:** Opløsningsmidler sprøjtet på næsen for at rense og smøre kontaktmekanismen kan have den modsatte virkning! Opløsningsmidlet kan blødgøre tjæren på tagspånærne og forårsage accelereret ophobning af tjære. Som ovenfor bemærket, er det er bedre at arbejde med en tør sømmemaskine.

### “DIAL-A-DEPTH™” DYBDEKONTROL (FIG 7)

“DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsemnets overflade til lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter “DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

### INSTRUKTIONER FOR VEDLIGEHOLDELSE AF DRIVER (FIG 8)

En slidt driver kan forårsage dårlig kvalitet eller tab af kraft:

- Slid på drivernæsen nedsætter sømmets isætningsdybde og giver symptomer såsom bøjede eller ikke komplet isatte søm og beskadigede sømhoveder.
- Driverens længde kan justeres, således at næsen genoprettes for at kompensere slid. Der kræves varme og præcis måling. Lad en faguddannet service-tekniker foretage dette indgreb.
- Længdeindstillingen for en ny driver er vist i kolonne T af tabellen med tekniske oplysninger foran i denne manual. Målingen foretages fra stemplets topflade.
- Bemærk, at målingen fra stemplets top angiver den maksimumlængde, som driveren kan forlænges med ved genopretningen. Det tilrådes at forlænge driveren mindst muligt for at genoprette næsen. Næsen kan genoprettes flere gange, før den er helt nedslidt.

### OPHÆNGNINGSKROG (RN46DW-2)

Dette værktøj indeholder en ekstra ophængningskrog, der kan benyttes til opbevaring og midlertidig ophængning af værktøjet.

- ⚠ **ADVARSEL! Benyt aldrig ophængningskrogen til at lade værktøjet hænge fra kroppen, i tøj eller på et bælte.**
- ⚠ **ADVARSEL! Benyt aldrig ophængningskrogen med værktøj, der betjenes med (sort) kontaktaftrækker.**

## Varoitus!



**VAROITUS: LOUKKAANTUMISRISKIN VÄHENTÄMISEKSI LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE.**

- OHESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOA.
- LUE ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ SEKÄ TÄMÄ OHJEKIRJA ETTÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEKIRJA.
- LAITA SE TALTEEN VASTAISEN VARALLE.
- JOS SEURAAVIA VAROITUKSIA EI NOUDATETA, SIITÄ VOI SEURATA LOUKKAANTUMINEN.



• Älä käytä työkalua viallisten, vahingoittuneiden tai kuluneiden paineilmaletkujen ja -liittimien kanssa.



• Paineilmatyökalut voivat tärinästä käytössä. Tärinä, toistuvat liikkeet tai epämukavat asennot saattavat olla käsille haitallisia. Lakkaa käyttämästä konetta, jos esiintyy epämukavuutta, pistelyn tunnetta tai kipua. Pyydä lääkäriltä neuvoa ennen käytön jatkamista.



• Älä kannu työkalua letkusta.



• Pidä kehon asento tasapainoisena ja tukevana. Älä kurottele tätä työkalua käyttäessäsi.



• Katkaise aina paineilman syöttö ja irrota ilmaletku ennen tämän työkalun lisävarusteiden asentamista, irrottamista tai säätämistä tai ennen tämän työkalun huoltoa.



• Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä, turvajalkineita ja kuulosuojaimia. Pysy valppaana, käytä tervettä järkeä ja keskity koneen käyttöön.



• Käytä aina CE-merkittyjä silmäsuojaimia, kun käytät tai huollat tätä työkalua.



• Älä ylitä käytössä työkalun teknisten tietojen taulukon I-sarakkeessa mainittua enimmäispainetta.



• Älä öljyä liikaa äläkä käytä paksua öljyä, sillä siitä voi johtua pysähtymistä ja heikkoa suorituskykyä.

**⚠ Tämä työkalu on tarkoitettu rakennusmateriaalien, esim. kipsilevyn, puun, kattohuovan ja höyrynsulkujen kiinnittämiseksi puurakenteisiin (-2-E, -2-M) sekä lavojen / laatikkojen valmistukseen (-2-E, -2-M, -1EPAL). EI SAA KÄYTTÄÄ kovempien materiaalien kiinnitykseen, mikä voisi aiheuttaa kiinnikkeiden vääntymistä ja työkalun vaurioita. Jos olet epävarma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin sovelluksiin, kysy paikallisesta myyntikonttorista.**

### TÄRKEÄÄ! RN46DW-MALLIT.

RN46-työkalun DW-versio toimitetaan naulanohjaimen kanssa naulojen täsmällisen ohjaamisen ja sijoittelun aikaansaamiseksi (Kuva 1).

### TYÖKALUN LATAAMINEN

1. Avaa syöttölaite: Paina hakaa ja avaa syöttölaiteen luukku/kansi alasuunnassa. (Kuva 2)
2. Tarkista syöttölaiteen säätö: Syöttölaiteen korkeus tulee säätää käytettävien naulojen pituuden mukaan. Naulojen syöttö ei tapahdu oikein mikäli syöttölaite ei ole säädetty osoitetulla tavalla.

### Säätöä voidaan muuttaa seuraavalla tavalla:

- Lippaassa on säädettävä naulalevy, joka tukee naulakelaa. Naulalevyä voi säätää ylös- ja alaspäin kahdelle eri naula-asetukselle. Asetusta muutetaan vetämällä keskipaalua ylöspäin ja kiertämällä se oikeaan korkeuteen. (Kuva 3)
- Pituus 38, 45 mm. Käytä alimmaista asentoa.
  - Pituudet 19, 22, 25, 32 mm. Käytä ylimmäistä asentoa.
3. Syötä naularullat seuraavalla tavalla: (Kuva 4)  
Aseta naularulla syöttölaiteen keskitankoon. Vedä esiin riittävä määrä nauloja, jotta naulat saavuttavat syöttölaiteen lastauslaitteen hampaat ja aseta toinen naula hampaiden väliin.  
Naulojen päiden täytyy pystyä kulkemaan nokan urassa.
  4. Sulje syöttölaiteen luukku/kansi. Tarkista, että haka on tarkasti paikallaan (mikäli näin ei ole, tarkista, että naulojen päät ovat nokan urassa).

**Huom:** Käytä ainoastaan Bostitchin suosittelemia kiinnikkeitä Bostitch työkaluissa tai kiinnikkeitä, jotka vastaavat Bostitchin antamia ohjeita.

## VARMISTINKÄYTTÖTILA

### NÄMÄ TYÖKALUT ON VARUSTETTU 2:LLA ERI LAUKAISUTILALLA MALLISTA RIIPPUEN.

⚠ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa laueta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.

#### PERÄKKÄISAKTIVOINTITILA:

**Mallit:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### KOSKETUSAKTIVOINTITILA:

**Mallit:** RN46DW-1EPAL

## PERÄKKÄISAKTIVOINTI

Peräkkäisaktivointi edellyttää, että käyttäjä pitelee työkalua työkappaletta vasten varmistin painettuna ennen liipaisimen painamista. Lisäkiinnikkeiden laukaisemiseksi tulee vapauttaa liipaisin ja kohottaa työkalu työkappaleesta ennen edellä mainittujen toimenpiteiden toistamista.

Näin kiinnikkeen tarkka sijoittaminen helpottuu esimerkiksi kehystyksessä, vinonauluksessa ja pakkauksessa. Peräkkäisaktivointi sallii kiinnikkeen tarkan sijoittamisen ilman vaaraa, että toinen kiinnike laukeaa potkaisun vuoksi, kuten kohdassa Kosketusaktivointi (jäljempänä) on kuvattu. Peräkkäisaktivointityökalu tarjoaa turvallisuuden kannalta sen edun, että on mahdollista laukaista vahingossa kiinnikettä, jos työkalu koskettaa työkappaletta – tai jotain muuta – käyttäjän pitäessä liipaisinta painettuna.

## KOSKETUSAKTIVOINTI

### NÄMÄ TYÖKALUT ON VARUSTETTU KOSKETUSAKTIVOINNILLA.

⚠ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa laueta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.



⚠ **VAROITUS!** Tällä symbolilla merkityissä työkaluissa on kosketusaktivointi, jatkuva kosketusaktivointi tai valinta-aktivointi, johon on valittu kosketusaktivointi.



#### KOSKETUSAKTIVOINTITILASSA:

Nämä työkalut on suunniteltu tuotantokäyttöön, esim. kuormalavojen, huonekalujen ja talopakettien valmistukseen tai verhoiluun. **EI SAA** käyttää esimerkiksi laatikkoja tai pakkauksia suljettaessa ja kuljetuksen turvajärjestelmiä perävaunuihin ja rekkoihin asennettaessa. Tätä työkalua tulee käyttää vain turvallisilla työalueilla. Vahingossa tapahtuva laukeaminen täytyy huolellisesti estää, kun vaihdetaan työskentelyasentoa.

Kosketusaktivointia hyödyntävät työkalut toimivat yleensä niin, että käyttäjä painaa varmistinta samalla kun hän painaa liipaisinta, jolloin kiinnike laukeaa joka kerta, kun

työkappaletta kosketetaan. Näin kiinnikkeitä voidaan sijoittaa nopeasti monissa töissä, kuten koteloinnissa, kansilauoitusksessa ja kuormalavojen kokoamisessa. Kaikki paineilmatyökalut potkaisevat kiinnikkeitä laukaistessa.

Työkalu saattaa hypähtää, jolloin varmistin vapautuu, ja jos työkalu koskettaa taas pintaa liipaisinta painettaessa (sormi painaa yhä liipaisinta) toinen epätoivottava kiinnike laukeaa.

## SUOJAMEKANISMI

Työkalussa on suojamekanismi, joka aktivoituu lippaan tyhjetessä. Se on käyttäjälle merkinä siitä, että työkalu täytyy ladata uudelleen. Työkalua ei voi käyttää suojamekanismin ollessa kytkettynä, kuten kuvassa. (Kuva 5)

## PAANUMITTA

Tätä mittausvälinettä voidaan käyttää kattopaanujen etäisyyden tarkistamiseen. Säädä painamalla säätövipua ja liu'uttamalla säädin haluttujen paanujen mukaiseksi, kuten kuvassa. (Kuva 6)

⚠ **Varoitus!** Poista paineilma ennen säätöjen suorittamista.

## NAULAINEN PUHDISTUS

⚠ **Varoitus!** Älä käytä bensiiniä tai muuta herkästi palamaan sytyvää nestettä naulaimen puhdistuksessa.

Höyryt voivat syttyä palamaan kipinästä aiheuttaen räjähdyksen. Pikeä ja likaa voi kerääntyä nokkaan ja varmistimeen. Tämä voi estää koneen käytön. Poista piki dieseilillä tai parafiinilla. Älä upota naulainta liuotinaaneeseen naulojen päitä syvemmälle niin ettei liuotinta pääse sylinteriin. Kuivaa naulain ennen sen käyttöönottoa. Mahdollisen puhdistuksen seurauksena jäävä ohut öljykalvo voi edistää pien kerääntymistä ja näin naulain tulee puhdistaa yhä useammin.

**Huom:** Nokkaan ruiskutettu liuotinaaine varmistimen puhdistamiseksi ja rasvaamiseksi voi saada aikaan päinvastaisen tuloksen! Liuotinaaine voi pehmentää pikeä aiheuttaen kiihtymisen sen muodostumisessa. On parempi työskennellä kuivaa naulainta käyttämällä, kuten yllä on huomautettu.

## SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (KUVA 7)

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädä ensin paineilma, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun syvyyden.

## VASARAN HUOLTO-OHJEET (KUVA 8)

Kulunut vasara aiheuttaa työtuloksen huonon laadun tai tehon heikkenemisen.

- Kärjen kuluminen heikentää naulan tarttumistehoa saaden siten naulan varren taipumaan, päät jäämään pinnan ulkopuolelle tai aiheuttaen mahdollisesti päiden vahingoittumisen.
- Vasaran pituutta voidaan säätää kompensoimaan kärjen kulumista ja siitä johtuvaa pituuden lyhentymistä. Lämpöä ja tarkkaa mittausta tarvitaan. Käänny ammattitaitoisen henkilön puoleen toimenpiteen suorittamista varten.
- Uuden vasaran pituus on osoitettu teknisten tietojen taulukon sarakkeessa T. Mittaus tapahtuu aloittamalla männän yläosasta.
- Huomioi, että männän yläosan mittauksesta saatava tulos osoittaa kokonaisuuden, mikä verran vasaraa tulisi pidentää sitä korjattaessa. Suosittelemme pidentämään vasaraa vain vähimmäismäärän kärjen korjausta varten. Kärkeä voidaan korjata useita kertoja ennen kuin koko vasaraa tarvitsee vaihtaa.

## KOUKKU (RN46DW-2)

Näissä työkaluissa on lisänä koukku, joka sopii työkalun säilyttämiseen ja ripustamiseen tilapäisesti.

- ⚠ **VAROITUS! Älä koskaan käytä koukkuja ripustaaksesi työkalun vartalosta, vaatteista tai vyöstä.**
- ⚠ **VAROITUS! Älä koskaan käytä koukkuja liipaisukytkimellä (musta) käytettävien työkalujen kanssa.**

## Προειδοποίηση!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΤΤΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.**

- **ΕΣΩΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.**
- **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**
- **ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**
- **Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΛΩΣΕΙ ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**



• Μη χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες αέρα και συνδέσμους που έχουν υποστεί βλάβη, τριβή ή φθορά.



• Όλα τα πνευματικά ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν δονήσεις κατά τη χρήση. Οι κραδασμοί, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις και οι άβρολες θέσεις δύναται να προκαλέσουν βλάβη στα χέρια και τους βραχιόνες σας. Σταματήστε τη χρήση κάθε μηχανήματος αν αισθανθείτε δυσφορία, αίσθημα μυρμηγκιάσματος ή πόνο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν συνεχίσετε τη χρήση.



• Μη μεταφέρετε το εργαλείο από τον εύκαμπο σωλήνα.



• Διατηρείτε το σώμα σας σε στάση ισορροπίας και σταθερό. Μην υπερβαίνετε τη θέση ισορροπίας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.



• Κλείνετε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε τον εύκαμπο σωλήνα παροχής αέρα πριν από την εγκατάσταση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιουδήποτε εξαρτήματος στο εργαλείο αυτό ή πριν από την εκτέλεση τυχόν εργασιών συντήρησης στο εργαλείο αυτό.



• Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας όπως γυαλιά, γάντια, υποδήματα ασφαλείας, καθώς και ακουστική προστασία. Να είστε σε εγρήγορση, να σκέφτεστε λογικά και να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση του μηχανήματος.



• Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ματιών με σήμανση CE κατά τη λειτουργία ή συντήρηση αυτού του εργαλείου.



• Μη λειτουργείτε σε πίεση υψηλότερη από την μέγιστη πίεση του εργαλείου που αναγράφεται στη στήλη «I» του πίνακα τεχνικών δεδομένων.



• Μη λπαίνετε υπερβολικά και μην χρησιμοποιείτε λάδι πολύ ψηλού βαθμού, καθώς μπορεί να προκληθεί διακοπή της λειτουργίας και μείωση της απόδοσης.

Δ Το εργαλείο αυτό προορίζεται για χρήση στη στερέωση υλικών, όπως γυψοσανίδες, ξύλο, στρώσεις από πύλημα για στέγες και ατμοστεγή φράγματα, σε ξύλινες επιφάνειες κατασκευαστικών εφαρμογών (-2-E, -2-M) και παλέτες / κιβώτια (-2-E, -2-M, -1EPAL). ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ για τη στερέωση πιο σκληρών υλικών που θα μπορούσαν να λυγίσουν τους συνδετήρες και να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο πωλήσεων.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΜΟΝΤΕΛΑ RN46DW:

Η έκδοση DW των εργαλείων RN46 είναι εξοπλισμένη με οδηγό κεντραρίσματος για ακριβή οδήγηση και τοποθέτηση των καρφιών (Εικ. 1).

### ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Ανοίξτε τον γεμιστήρα: Τραβήξτε κάτω την ασφάλεια και ανοίξτε το πορτάκι. Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα. (Εικ. 2)
2. Ελέγξτε τη ρύθμιση: το καρφωτικό πρέπει να ρυθμιστεί για το μήκος καρφιού που θα χρησιμοποιηθεί. Τα καρφιά δεν εκτοξεύονται ομαλά αν δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ο γεμιστήρας.

### Για να αλλάξετε τη ρύθμιση:

Ο γεμιστήρας έχει μια ρυθμιζόμενη βάση στην οποία μπαίνει η δεσμίδα των καρφιών. Η βάση μπορεί να ρυθμιστεί πάνω κάτω σε δύο θέσεις. Για να αλλάξετε τη θέση της βάσης, τραβήξτε προς τα πάνω τον άξονα και γυρίστε στο κατάλληλο βήμα. (Εικ. 3)

- Καρφιά 38, 45 mm: χρησιμοποιήστε την κάτω θέση.
- Καρφιά 19, 22, 25, 32 mm: χρησιμοποιήστε την πάνω θέση.

3. Φορτώστε τη δεσμίδα των καρφιών: (Εικ. 4)  
Περάστε τη δεσμίδα των καρφιών πάνω από τον άξονα και βάλτε τη μέσα στον γεμιστήρα. Ξεδιπλώστε αρκετά καρφιά για να φτάσει η δεσμίδα στον μηχανισμό τροφοδοσίας και τοποθετήστε το δεύτερο καρφί ανάμεσα στα δόντια του μηχανισμού τροφοδοσίας. Οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή του μηχανισμού τροφοδοσίας.
4. Κλείστε το πορτάκι και το κάλυμμα του γεμιστήρα: Γυρίστε το πορτάκι και το κάλυμμα για να το κλείσετε. Ελέγξτε αν έχει μπει η ασφάλεια. (Αν δεν πιάνει η ασφάλεια, ελέγξτε αν οι κεφαλές των καρφιών μπαίνουν στην εγκοπή της μύτης του εργαλείου.)

**Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε μόνο τα καρφιά που συνιστά η Bostitch για χρήση στα εργαλεία Bostitch ή καρφιά προδιαγραφών Bostitch.



## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ

**ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ 2 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ.**

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορεί να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ:**

**Μοντέλα:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:**

**Μοντέλα:** RN46DW-1EPAL

## ΔΙΑΔΟΧΙΚΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Στη διαδοχική ενεργοποίηση, ο χειριστής θα πρέπει να κρατά το εργαλείο σε επαφή με κομμάτι προς επεξεργασία με τον ζυγό ασφαλείας χαμηλωμένο, πριν πατήσει τη σκανδάλη. Για να εισάγετε επιπρόσθετους συνδετήρες, θα πρέπει να αφήσετε τη σκανδάλη και να σηκώσετε το εργαλείο από το κομμάτι προς επεξεργασία, πριν επαναλάβετε τα προαναφερόμενα βήματα.

Με αυτό τον τρόπο η ακριβής τοποθέτηση συνδετήρων γίνεται με μεγαλύτερη ευκολία, για παράδειγμα για εφαρμογές σε σκελετούς και κιβώτια και για κάρφωμα υπό γωνία. Με τη διαδοχική ενεργοποίηση οι συνδετήρες τοποθετούνται στην ακριβή τους θέση και δεν υπάρχει πιθανότητα τοποθέτησης δεύτερου συνδετήρα στο ίδιο σημείο, όπως περιγράφετε στην Ενεργοποίηση με επαφή (παρακάτω). Το εργαλείο με διαδοχική ενεργοποίηση προσφέρει ένα πλεονέκτημα από την άποψη της ασφαλείας αφού κάνει αδύνατη την εισαγωγή ενός συνδετήρα σε περίπτωση όπου το εργαλείο έρθει σε επαφή με το κομμάτι προς επεξεργασία -ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο- ενώ ο χειριστής κρατά πιεσμένη τη σκανδάλη.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ

**ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ.**

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορεί να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.



**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα εργαλεία που είναι εισημασμένα με αυτό το σύμβολο διαθέτουν τη λειτουργία ενεργοποίησης με επαφή ή τη λειτουργία ενεργοποίησης με συνεχή επαφή ή την επιλέξιμη ενεργοποίηση με επιλεγμένη την ενεργοποίηση με επαφή.

## ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:

Τα εργαλεία αυτά είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εφαρμογές παραγωγής, όπως παλέτες, έπιπλα, προκατασκευασμένα σπίτια ή ταπετσαρίες. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για εφαρμογές όπως το κλείσιμο κιβωτίων ή καφασιών και την τοποθέτηση συστημάτων ασφαλείας μεταφοράς σε τρέιλερ ή φορτηγά. Το εργαλείο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ασφαλείς χώρους εργασίας. Θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης κατά την αλλαγή από μια θέση εργασίας σε μια άλλη.

Η κανονική λειτουργική διαδικασία για τα εργαλεία με «Ενεργοποίηση με επαφή» συνίσταται στην ενεργοποίηση του σταματήματος ασφαλείας από τον χειριστή ενώ κρατά πιεσμένη τη σκανδάλη, εισάγοντας έτσι έναν συνδετήρα κάθε φορά που το εργαλείο έρχεται σε επαφή με το κομμάτι προς επεξεργασία. Αυτό επιτρέπει τη γρήγορη τοποθέτηση συνδετήρων σε διάφορους τύπους εφαρμογών, όπως επενδύσεις, στεγανοποίηση γεφυρών και συναρμολόγηση παλετών. Όλα τα πνευματικά εργαλεία υπόκεινται στο φαινόμενο της παλινδρόμησης μετά από τη στερέωση συνδετήρων.

Το εργαλείο μπορεί έτσι να αναπηδήσει αφήνοντας τον ζυγό ασφαλείας και σε περίπτωση που κατά λάθος έρθει ξανά σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας ενώ η σκανδάλη ακόμα πιεσμένη (το δάχτυλο κρατά ακόμα πιεσμένη τη σκανδάλη), ένας δεύτερος ανεπιθύμητος συνδετήρας μπορεί να στερεωθεί.

## ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

Το εργαλείο αυτό διαθέτει έναν μηχανισμό κλειδώματος, ο οποίος ενεργοποιείται όταν ο γεμιστήρας αδειάσει. Αυτό δείχνει στον χειριστή ότι πρέπει να ξαναγεμίσει τον γεμιστήρα. Το εργαλείο δεν πυροδοτείται όταν είναι ενεργοποιημένος ο μηχανισμός κλειδώματος, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 5)

## ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΕΡΑΜΙΔΙΩΝ

Ο δείκτης αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελέγχεται το διάστημα τοποθέτησης των κεραμιδιών. Για να ρυθμίσετε το διάστημα, πιέστε τον μοχλό του δείκτη στο επιθυμητό διάστημα, όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 6)

**Προειδοποίηση!** Αποσυνδέστε την παροχή πεπιεσμένου αέρα από το εργαλείο πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ ΣΤΕΓΗΣ

**Προειδοποίηση!** Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό του καρφωτικού.

Οι αναθυμιάσεις μπορεί να αναφλεγούν από κάποιον σπινθήρα και να προκληθεί έκρηξη. Χώματα και πίσσες μπορεί να μαζευτούν στη μύτη και τον μοχλό της ασφάλειας. Αυτό μπορεί να εμποδίζει τη σωστή λειτουργία του καρφωτικού. Καθαρίστε το εργαλείο με πετρέλαιο ή παραφίνη. Μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα σε αυτά τα διαλυτικά πέρα από το ύψος των κεφαλών των καρφιών, για να μην εισχωρήσει το διαλυτικό στο έμβολο καρφώματος. Στεγνώστε καλά το καρφωτικό πριν το χρησιμοποιήσετε. Αν μείνει στρώμα λαδιού μετά τον καθαρισμό, αυτό θα επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας και το καρφωτικό θα χρειαστεί πιο συχνό καθάρισμα.

**Σημείωση:** Διαλυτικά που ψεκάζονται στη μύτη του εργαλείου για να καθαριστεί και να ξεκολλήσει η ασφάλεια, μπορεί να έχουν το αντίθετο αποτέλεσμα. Το διαλυτικό μπορεί να μαλακώσει την πίσσα στα κεραμίδια και να επιταχύνει τη συσσώρευση πίσσας στο εργαλείο. Η στεγνή λειτουργία είναι καλύτερη, όπως σημειώνεται παραπάνω.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ "DIAL-A-DEPTH"<sup>TM</sup>-RN46 (ΕΙΚ. 7)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTH<sup>TM</sup> εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα "DIAL-A-DEPTH"<sup>TM</sup> ρυθμίζετε το βάθος διείδυσης του συνδετήρα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΡΦΩΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 8)

Αν η κεφαλή είναι φθαρμένη, μπορεί να προκληθεί κακή ποιότητα ή μειωμένη δύναμη καρφώματος.

- Η φθορά της αιχμής της κεφαλής καρφώματος επηρεάζει το κάρφωμα, με αποτέλεσμα τα καρφία να τσακίζουν ή να μην καρφώνονται τελείως ή να καταστρέφεται η κεφαλή τους.
- Το μήκος της κεφαλής μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να γίνει επένδυση της αιχμής για να αντισταθμιστεί η φθορά. Απαιτούνται θέρμανση και ακριβείς μετρήσεις. Η εργασία αυτή πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό.
- Η ρύθμιση του μήκους όταν τοποθετείται καινούρια κεφαλή παρουσιάζεται στην στήλη «Τ» του Πίνακα Τεχνικών Στοιχείων που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του παρόντος εγχειριδίου. Η μέτρηση γίνεται από την πάνω επιφάνεια του εμβόλου.
- Σημειώστε ότι η μέτρηση U (δείτε τον πίνακα τεχνικών στοιχείων) από το πάνω μέρος του εμβόλου δίνει τη μέγιστη ρύθμιση στην οποία μπορεί να ρυθμιστεί η κεφαλή για να ρεκτιφιαριστεί. Πάντα να ρυθμίζετε την κεφαλή στην ελάχιστη ρύθμιση που χρειάζεται για να ρεκτιφιαριστεί. Η κεφαλή μπορεί να ρεκτιφιαριστεί πολλές φορές πριν φτάσει στο μέγιστο βάθος.

## ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (RN46DW-2)

Τα εργαλεία αυτά περιλαμβάνουν ένα πρόσθετο βοηθητικό άγκιστρο, κατάλληλο για την αποθήκευση και το προσωρινό κρέμασμα του εργαλείου.

- Δ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βοηθητικό άγκιστρο για να κρεμάσετε το εργαλείο από το σώμα, το ρουχισμό ή τη ζώνη.
- Δ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βοηθητικό άγκιστρο με εργαλεία που λειτουργούν με σκανδάλη επαφής (μαύρη).

## **Avvertenza!**



**AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI.**

- CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA
- PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE, LEGGERE SIA IL PRESENTE MANUALE CHE IL MANUALE DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI D'USO.
- CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.
- LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE POTREBBE DARE LUOGO A LESIONI.



• Non utilizzare tubi flessibili e raccordi danneggiati, sfilacciati o deteriorati.



• Gli utensili pneumatici possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o posizioni scomode potrebbero essere dannose per mani e braccia. In caso di sensazione di disagio, formicolio o dolore, smettere di usare qualsiasi macchina. Prima di riprendere a utilizzarle, ricorrere alle cure mediche.



• Non trasportare l'utensile tenendolo dal tubo flessibile.



• Mantenere la posizione del corpo bilanciata e salda. Quando si utilizza questo utensile, non sporgersi.



• Disinserire sempre l'alimentazione pneumatica e scollegare il tubo flessibile dell'aria prima di installare, rimuovere o regolare uno qualsiasi degli accessori su questo utensile o prima di realizzare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso.



• Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Quando si usa la macchina, stare all'erta, servirsi del buon senso e prestare attenzione.



• Quando si utilizza o realizzano interventi di manutenzione su questo utensile, indossare sempre protezione per gli occhi a marchio CE.



• Utilizzare a una pressione non superiore a quella massima dell'utensile indicata nella colonna "I" della tabella dei dati tecnici.



• Non eccedere con la lubrificazione e non usare olio di grado pesante che potrebbe causare lo stallo e prestazioni scadenti.

**⚠ Questo utensile è destinato a essere usato per il fissaggio di materiali quali cartongesso, legno, rivestimenti bitumati e barriere al vapore su legno in applicazioni edili (-2-E, -2-M) e pallet/casse da imballaggio (-2-E, -2-M, -1EPAL). NON UTILIZZARE per il fissaggio di materiali più duri che potrebbero causare lo svergolamento degli elementi di fissaggio e danneggiare l'utensile. Se non si è sicuri dell'idoneità di questo utensile per una specifica applicazione, contattare l'ufficio vendite locale.**

### **IMPORTANTE! MODELLI RN46DW:**

Gli utensili DW della versione RN46 sono muniti di una guida di centratura del chiodo per accompagnare e posizionare i chiodi con la massima precisione (Fig. 1).

### **CARICAMENTO DELL'ATTREZZO**

1. Aprire il magazzino: Premere sul gancio ed aprire lo sportello/coperchio magazzino verso basso. (Fig 2)
2. Controllare la regolazione in altezza del piattello del caricatore; questo deve essere regolato secondo la lunghezza dei chiodi da usare. I chiodi non saranno alimentati correttamente se il caricatore non fosse regolato come spiegato.

### **Per cambiare la regolazione:**

Il caricatore contiene una piattaforma regolabile per chiodi su cui è appoggiata la bobina. La piattaforma può essere regolata verso l'alto o verso il basso su due posizioni. Per cambiare le posizioni, tirare il montante e ruotare fino a raggiungere la posizione desiderata. (Fig 3)

- Lunghezza 38, 45 mm. usare la posizione piu' bassa.

- Lunghezze 19, 22, 25, 32 mm. usare la posizione piu' alta.

3. Caricare il rotolo di chiodi: (Fig 4). Posizionare un rotolo di chiodi sulla colonna centrale del magazzino. Estrarre abbastanza chiodi dal rotolo in modo che i chiodi raggiungono i dentini del alimentatore e posizionare il secondo chiodo fra questi dentini. Le teste dei chiodi devono scorrere nel canale del naso.
4. Chiudere lo sportello/coperchio magazzino. Controllare che il gancio sia innestato (se non si innesta, controllare che le teste dei chiodi siano nel loro canale nel naso).

**Nota: Usare solo i fissaggi consigliati dal Bostitch per l'utilizzo in fissatrici Bostitch, oppure dei fissaggi che equivalgono alle specifiche Bostitch.**

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON SICURA

### QUESTI UTENSILI SONO DOTATI DI 2 DIVERSE MODALITÀ DI AZIONAMENTO, A SECONDA DEL MODELLO.

⚠ **AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.

#### MODALITÀ DI AZIONAMENTO SEQUENZIALE:

Modelli: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Modelli: RN46DW-1EPAL

## AZIONAMENTO SEQUENZIALE

L'azionamento sequenziale richiede che l'operatore mantenga l'utensile contro il pezzo in lavorazione con il dispositivo di sicurezza abbassato prima di premere il grilletto. Per poter inserire ulteriori elementi di fissaggio, occorre rilasciare il grilletto e sollevare l'utensile dal pezzo in lavorazione prima di ripetere le fasi indicate in precedenza.

In tal modo, si facilita la collocazione precisa degli elementi di fissaggio, ad esempio su applicazioni di intelaiature e casse. L'azionamento sequenziale consente la collocazione esatta dell'elemento di fissaggio senza la possibilità di inserire un secondo elemento di fissaggio al rinculo, così come descritto in Sicura per contatto (in basso). L'utensile in azionamento sequenziale ha un vantaggio positivo per la sicurezza, in quanto non inserisce accidentalmente un elemento di fissaggio in caso di contatto dell'utensile con il pezzo in lavorazione, o qualsiasi altra cosa, mentre l'operatore tiene il grilletto premuto.

## AZIONAMENTO PER CONTATTO

Questi utensili sono dotati di azionamento per contatto.

⚠ **AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.



⚠ **AVVERTENZA!** Gli utensili contrassegnati con questo simbolo hanno azionamento per contatto, azionamento per contatto continuo o azionamento selezionabile con azionamento per contatto selezionato.

### QUANDO CI SI TROVA IN MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Questi utensili sono progettati per l'uso in applicazioni di produzione quali pallet, arredamento, alloggiamenti prefabbricati o tappezzeria. **NON** usare per applicazioni quali chiusura di scatole o casse e montaggio di sistemi di sicurezza per trasporto su

rimorchi e camion. Questo utensile deve essere usato esclusivamente in luoghi di lavoro sicuri. Occorre prestare attenzione onde impedire l'azionamento accidentale quando si passa da una posizione di lavoro a un'altra.

La procedura operativa comune negli utensili ad "Azionamento per contatto" prevede che l'operatore azioni la sicura mentre tiene il grilletto premuto, in modo da inserire un elemento di fissaggio a ogni contatto con il pezzo in lavorazione. Ciò consentirà la collocazione rapida dell'elemento di fissaggio su molti lavori, quali coperture, rivestimenti e montaggio di pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti al fenomeno del rinculo quando inseriscono gli elementi di fissaggio.

L'utensile può rimbalzare, rilasciando il dispositivo di sicurezza e, nel caso finisca per entrare di nuovo accidentalmente in contatto con la superficie del pezzo con il grilletto ancora premuto (il dito tiene ancora premuto il grilletto), inserirà un secondo elemento di fissaggio.

## MECCANISMO DI BLOCCAGGIO

Questo strumento è munito di un meccanismo di bloccaggio attivato quando il caricatore è vuoto. Questo indica all'operatore che è necessario ricaricare l'unità. Lo strumento potrebbe non mettersi in moto a bloccaggio attivato, come mostrato. (Fig 5)

## CALIBRO PER ELEMENTI DI COPERTURA

Questo calibro può essere usato per controllare gli spazi fra gli elementi di copertura. Per effettuare la regolazione, premere la leva del calibro e far scivolare il calibro fino all'esposizione desiderata per l'elemento di copertura, come mostrato (Fig 6)

⚠ **Avvertenza!** Togliere l'aria compressa prima di fare regolazioni.

## PULIZIA DELLA CHIODATRICE

⚠ **Avvertenza!** Non usare benzina o altri liquidi altamente infiammabili per pulire la chiodatrice.

I vapori potrebbero essere accesi da una scintilla, creando un'esplosione. Catrame e sporco possono accumularsi sul naso e sul tastatore. Questo potrebbe impedire l'operazione della macchina. Rimuovere il catrame nei solventi oltre il livello delle teste dei chiodi per evitare che i solventi arrivino nel cilindro. Asciugare la chiodatrice prima del utilizzo. Un eventuale pellicola di olio rimasta dopo la pulizia potrebbe accelerare l'accumulo di catrame e la chiodatrice dovrebbe essere pulita sempre più spesso.

**Nota: Solventi spruzzati sul naso per pulire e lubrificare il tastatore potrebbero avere l'effetto opposto! Il solvente puo' imbridire il catrame sulle tegole causando un'accelerazione dell'accumulo. E' meglio lavorare con la chiodatrice asciuta, come notato sopra.**

### **IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)**

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondita' di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

### **ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DEL MARTELLETTO (FIG 8)**

Un martelletto consumato causa una qualità di lavoro scadente o perdita di potenza:

- Il consumo della punta riduce il piantaggio del chiodo, con conseguenti piegature del gambo, teste sporgenti o danneggiate.

- La lunghezza del martelletto può essere regolata per compensare l'usura della punta e la conseguente riduzione della lunghezza. Calore ed una misurazione precisa sono necessari.

Rivolgersi a personale qualificato per questo intervento.

- Le lunghezze di un martelletto nuovo sono riportate nella colonna T della Tabella delle Specifiche tecniche riportata alla copertina anteriore del presente manuale. La misurazione è eseguita iniziando dalla parte anteriore superiore del pistone.
- Va notato che la misurazione dalla parte superiore del pistone fornisce l'ammontare totale di quanto il martelletto dovrebbe essere allungato per il ripristino. Si consiglia di allungare il martelletto del minimo necessario per permettere il ripristino della punta. E' possibile ripristinare la punta diversevolte prima di arrivare a sostituire il martelletto.

### **GANCIO DI SERVIZIO (RN46DW-2)**

Questi utensili sono dotati di un gancio di servizio supplementare utile per riporli e appenderli temporaneamente.

- ⚠ **AVVERTENZA! Non utilizzare mai il gancio di servizio per appendere l'utensile sul corpo, agli indumenti o alla cintura.**
- ⚠ **AVVERTENZA! Non utilizzare mai il gancio di servizio con utensili azionati da grilletto a contatto (nero).**

## Advarsel!



**ADVARSEL: LES BRUKSANVISNINGEN SLIK AT SKADERISIKOEN KAN REDUSERES.**

- INNEHOLDER VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON
- LES BÅDE DENNE HÅNDBOKEN OG SIKKERHETS- OG BETJENINGSMANUALEN FØR DU BRUKER VERKTØYET.
- LAGRE FOR FREMTIDIG REFERANSE.
- FARE FOR SKADE HVIS FØLGENDE ADVARSLER IKKE FØLGES.



• Bruk ikke skadede, frynsede eller slitte luftslangere og beslag.



• Luftdrevne verktøy kan vibrere under bruk. Vibrering, repeterende bevegelser eller ubehagelige posisjoner kan være skadelig for hendene eller armene dine. Ikke bruk maskiner dersom ubehag, prikking eller smerte oppstår. Oppsøk lege før du fortsetter bruk.



• Ikke bær verktøyet etter slangen.



• Hold kroppsstillingen balansert og stødig. Ikke overvurder deg selv når du bruker dette verktøyet.



• Skru alltid av lufttrykket og koble fra lufttilførselslangen før installasjon, fjerning eller justering av tilbehør på verktøyet, eller før vedlikehold.



• Bruk beskyttelsesutstyr som briller, hansker, vernesko og hørselsvern. Vær årvåken, bruk sunn fornuft og vær oppmerksom under bruk av maskinen.



• Bruk alltid egnet CE-merket øyebeskyttelse når du bruker eller utfører vedlikehold på dette verktøyet.



• Bruk ikke mer enn verktøyets maksimale trykk som angitt i kolonne "I" i tabellen med tekniske data.



• Bruk ikke for mye olje eller tungolje da dette kan føre til dårlig ytelse og maskinen kan kjøre seg fast.

**⚠ Dette verktøyet er ment å bruke for festematerialer som gipsplater, tre, takbelegg og fuktspærre til tre i byggeprosjekter (-2-E, -2-M) og paller/esker (-2-E, -2-M, -1EPAL). MÅ IKKE BRUKES til festing av hardere materialer, da dette kan føre til at stiftene knekker og at verktøyet skades. Er du usikker på om dette passer bestemte prosjekt, ta kontakt med din nærmeste salgskontor.**

### VIKTIG! RN46DW MODELLER:

DW-utgaven av RN46-verktøyet leveres med posisjoneringshus for nøyaktighet og posisjonering av spiker (Fig 1).

### LASTING AV VERKTØYET

1. Åpne magasinet: Trykk sperren nedover og dreii luken/dekslet på magasinet nedover. (Fig 2)
2. Kontroller reguleringen av magasinet: Magasinet må være regulert i henhold til lengden på spikrene som skal brukes. Spikrene vil ikke mates riktig dersom magasinet ikke er regulert riktig.

### For å endre reguleringen:

Magasinet inneholder en justerbar spikerplattform som spikerspolen hviler på. Spikerplattformen kan justeres opp og ned til to spikerinnstillinger. Når du vil endre innstillingene, trekker du opp stolpen og vrir den til det riktige trinnet. (Fig 3)

- Bruk den laveste posisjonen for en spikerlengde på 38, 45 mm.

- Bruk den høyeste posisjonen for en spikerlengde på 19, 22, 25, 32 mm.

3. Lade spikerspolen: (Fig 4). Plasser en spikerspole på den midtre stangen i magasinet. Trekk ut nok spiker fra spolen slik at de når tennene på materen, og plasser den andre spikeren mellom disse tennene. Spikerhodene må passe til nesens kanal.
4. Lukk igjen luken/dekslet på magasinet. Kontroller at sperren har blitt satt inn (hvis ikke, kontroller at spikerhodene befinner seg i kanalen i nesens).

**Merk: Bruk kun spiker anbefalt av Bostitch for bruk i feste-verktøy Bostitch, eller spiker som svarer til spesifikasjonene fra Bostitch.**

## DRIFTSMODUS

**DISSE VERKTØYENE ER UTSTYRT MED TO ULIKE DRIFTSMODUS, ALT AVHENGIG AV MODELL.**

**⚠ ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsikket aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.**

### SEKVENSIELL DRIFTSMODUS:

**Modeller:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### BERØRINGSUTLØSNINGSMODUS:

**Modeller:** RN46DW-1EPAL

## SEKVENSIELL MODUS

Sekvensiell skyting at brukeren holder verktøyet mot stedet der spikeren skal skytes inn, idet sikkerhetsbøylen er trykket inn før utløseren trykkes på. For å drive ekstra festeanordninger, må avtrekkeren slippes og verktøyet løftes bort fra stedet der spikeren skal skytes inn, før de overfor nevnte trinnene gjentas.

Dette gjør nøyaktig plassering av festeanordning enklere, f.eks. der det er snakk om bruksområder som bygging av rammeverk/reisverk, å slå inn spiker på skrå, samt montering av kasser. Sekvensiell skyting gjør nøyaktig lokalisering av festeanordning mulig uten mulighet for å ha en annen festeanordning i drift på rekyl, som beskrevet under Kontaktmodus (nedenfor). Sekvensiell modus har en positiv side mht. sikkerheten, ettersom den ved et uhell ikke vil drive en festeanordning dersom verktøyet er i berøring med stedet der spikeren skal skytes inn, eller noe annet, mens brukeren ikke slipper avtrekkeren.

## KONTAKTMODUS

**FØLGENDE VERKTØY ER UTSTYRT MED KONTAKTMODUS.**

**⚠ ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsikket aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.**



**⚠ ADVARSEL!** Verktøy merket med dette symbolet har enten kontaktmodus, kontinuerlig sekvensiell modus eller valgbar modus med valgt driftsmodus.



### NÅR VERKTØYET ER I KONTAKTMODUS:

Disse verktøyene er utviklet for bruk i produksjonsapplikasjoner som paller, møbler, produserte boliger eller møbeltrekk.

**IKKE** bruk dem til bruksformål som å lukke kasser eller festing av transportsikkerhetssystemer til vogntog og lastebiler. Dette verktøyet må kun brukes under sikre arbeidsomgivelser. Utvis forsiktighet for å hindre feilaktig utløsning når du endrer arbeidsposisjon.

Alminnelig prosedyre for bruk når det gjelder «kontaktmodus»-verktøy er for brukeren

å utløse sikkerhetssyklus, idet avtrekkeren holdes inne, noe som driver en festeanordning hver gang stedet der spikeren skal skytes inn berøres. Dette vil gjøre det mulig å plassere festeanordningen hurtigere ved mange bruksformål, slik som legging av takpapp, bjelker og snekring av paller. Alle pneumatiske verktøy opplever rekyl under utløsning av festeanordninger.

Verktøyet kan sprette tilbake, flytte sikkerhetsbøylen, og uforsettlig bevege sikkerhetsbøylen mot en annen arbeidsflate med avtrekkeren fortsatt aktivert (fingeren holder fortsatt avtrekkeren nede), og en annen uønsket festeanordning kan skytes ut.

## SPERREMekanisme

Dette verktøyet er utstyrt med en sperremekanisme som aktiveres når magasinet blir tomt. Dermed får brukeren signal om at det er nødvendig å laste på nytt. Det er mulig at verktøyet ikke kan settes i gang når sperremekanismen er koblet inn, som vist. (Fig 5)

## PLATEMÅLE

Denne måleren kan brukes til justering av plateavstand. Når du vil justere, skyver du målerens spak og skyver måleren til den platestillingen du ønsker, som vist. (Fig 6)

**⚠ Advarsel! Kople fra trykkluften før justeringene.**

## RENGJØRING AV SPIKERPISTOLEN

**⚠ Advarsel! Ikke bruk bensin eller andre veldig brannfarlige væsker for å rengjøre spikerpistolen.**

Dampene kan antennes med en gnist og forårsake eksplosjon. Tjære og skitt kan samle seg opp på nesene og på sikkerhetsguiden, og kan hindre maskinens drift. Fjern tjære med Diesel eller parafin. Ikke senk spikerpistolen så langt ned i løsningsmidlene at spikerhodene tildekkes for å unngå at løsningsmidlene når opp til sylindere. Tørk av spikerpistolen før bruk. En hinne med olje som blir igjen etter rengjøringen kan føre til at det raskere samler seg tjære, og spikerpistolen må dermed rengjøres oftere.

**Merk: Løsningsmidler som sprayes på nesene for å rengjøre og smøre sikkerhetsguiden kan ha motsatt virkning! Løsningsmiddelet kan mykne tjæren på shingelene og føre til en raskere oppsamling. Det er bedre å arbeide med tørr spikerpistol, som nevnt ovenfor.**

## DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtrengning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren

DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå ønsket forsenkning.

## BRUKSANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV HAMMERBLADET (FIG 8)

Et slitt hammerblad kan føre til dårlig drivkvalitet og effekttap.

- Slitasje på hammerbladets spiss reduserer innsettingen av spikeren med det resultatet at spikeren bøyes, hodene stikker ut eller ødelegges.
- Lengden på hammerbladet kan justeres slik at spissen kan stilles inn igjen og utjevne slitasjen. Varme og en nøyaktig måling er nødvendig. Kontakt kvalifisert personale for dette inngrepet.
- Lengdene på et nytt hammerblad er angitt i kolonne T i den tekniske datatabellen foran i denne håndboken. Målingen utføres fra stampelets øverste del.
- Vær klar over at målingen fra den øverste delen av stemplet er maksimumslengden hammerbladet kan forlenges til ved en ny innstilling. Det anbefales å kun forlenge hammerbladet slik at stampelets totale lengde tilsvarer stampelets originallengde. Det er mulig å justere hammerbladet flere ganger før det må skiftes ut.

## HENGEKROK (RN46DW-2)

Disse verktøyene leveres med en ekstra hengekrok som egner seg for oppbevaring og midlertidig opphenging av verktøyet.

- ⚠ **ADVARSEL! Bruk aldri hengekroken til å la verktøyet henge fra kroppen, kledningen eller beltet.**
- ⚠ **ADVARSEL! Bruk aldri hengekroken i forbindelse med verktøy som betjenes med (sort) engangsutløser.**



## **Advertência!**



**ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES.**

- **CONTÉM INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE.**
- **LEIA O PRESENTE MANUAL E O MANUAL DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA.**
- **GUARDE PARA FUTURA CONSULTA.**
- **O INCUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE PROVOCAR LESÕES.**



• Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, desgastados ou deteriorados.



• As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a utilização. Vibrações, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as mãos e os braços. Deixe de utilizar a máquina se sentir desconforto, formigamento ou dor. Consulte o médico antes de recomençar a utilização.



• Não pegue na ferramenta pela mangueira.



• Mantenha uma postura corporal equilibrada e firme. Não se incline ao trabalhar com esta ferramenta.



• Desligue sempre a alimentação de ar e retire a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, remover ou ajustar qualquer acessório nesta ferramenta, ou antes de executar qualquer trabalho de manutenção nesta ferramenta.



• Utilize equipamento de proteção como óculos, luvas, calçado de segurança e proteção acústica. Mantenha-se atento, utilize o bom senso e preste atenção sempre que utilizar a máquina.



• Utilize sempre proteção ocular adequada com marcação CE ao trabalhar nesta ferramenta ou executar qualquer operação de manutenção.



• Operar a ferramenta a uma pressão inferior ao valor máximo indicado na coluna "I" da tabela das Especificações Técnicas.



• Não coloque demasiado óleo e não utilize óleos pesados já que pode ocorrer encravarmento e redução do desempenho.

⚠ Esta ferramenta destina-se a ser utilizada na fixação de materiais, tais como placa de reboco, madeira, feltro para telhado e barreiras de vapor para madeira em aplicações de construção (-2-E, -2-M) e paletes/grades (-2-E, -2-M, -1EPAL). NÃO UTILIZAR para fixação de materiais mais duros que possam provocar a deformação dos fixadores e danos na ferramenta. Se não tiver certezas quanto à adequação desta ferramenta para determinadas aplicações, contacte o seu departamento de vendas local.

### **IMPORTANTE! MODELOS RN46DW:**

A versão DW das ferramentas RN46 vem com um guia de centragem de pregos para uma colocação e um encaminhamento precisos dos mesmos (Fig.1).

### **INSTALAÇÃO DA FERRAMENTA**

1. Abrir o carregador: carregar no gancho e abrir a tampa/porta do carregador para baixo. (Fig 2)
2. Controlar a regulação do carregador que deve ser regulado de acordo com o comprimento dos pregos que serão usados. Os pregos não serão alimentados da maneira correcta se o carregador não estiver regulado conforme explicado.

#### **Para mudar a regulação:**

O carregador de pregos contém uma plataforma de pregos ajustável sobre a qual assenta a bobina de pregos. A plataforma de pregos pode ser ajustada para cima e para baixo, para duas posições de ajuste. Para alterar o ajuste, puxe a coluna para cima e rode até à posição de ajuste correcta. (Fig 3)

- Comprimento de 38, 45 mm., usar a posição mais baixa.
- Comprimento de 19, 22, 25, 32 mm, usar a posição mais alta.

3. Carregar o cilindro com pregos. (Fig 4). Posicionar o cilindro com os pregos no eixo central do carregador. Tirar do cilindro a quantidade suficiente de pregos de maneira que os primeiros pregos alcancem os dentes do alimentador e posicionar o segundo prego da tira no meio destes dentes. As cabeças dos pregos deve escorrer na guia da ponta.
4. Fechar a tampa/porta do carregador. Controlar se o gancho está engatado (do contrário, controlar se as cabeças dos pregos estão todas correctamente introduzidas na guia da ponta).

**Nota: Nas pistolas Bostitch utilizar somente pregos aconselhados pela Bostitch (ou similares).**

## MODO DE DISPARO

### ESTAS FERRAMENTAS ESTÃO EQUIPADAS COM DOIS MODOS DE DISPARO (DEPENDENTE DO MODELO).

⚠ **ATENÇÃO!** Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos acidentais e possíveis lesões corporais.

#### DISPARO SEQUENCIAL:

Modelos: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### DISPARO COM CONTACTO:

Modelos: RN46DW-1EPAL

## DISPARO SEQUENCIAL

Para o disparo sequencial, o operador deve empurrar a ferramenta contra a peça de trabalho com a haste de segurança premida e premir depois o gatilho.

Para alimentar os pregos seguintes, libertar o gatilho e desencostar a ferramenta da peça de trabalho; depois, repetir o procedimento do parágrafo anterior.

Este modo de operação facilita a cravação mais rigorosa dos pregos, por exemplo em estruturas ligeiras de madeira, fixação de rodapés e fabricação de conjuntos complicados. O disparo sequencial da ferramenta permite uma localização rigorosa dos pregos, sem possibilidade de cravar um novo prego durante o coice da ferramenta, conforme indicado no parágrafo “Disparo com contacto” (abaixo).

Este modo de operação (sequencial) apresenta ainda uma vantagem de segurança, por tornar impossível o disparo de um prego, se a ferramenta estiver em contacto com a peça de trabalho - ou outro objecto - com o operador a premir o gatilho.

## DISPARO POR CONTACTO

### ESTAS FERRAMENTAS FUNCIONAM COM DISPARO COM CONTACTO.

⚠ **ATENÇÃO!** Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos acidentais e possíveis lesões corporais.



⚠ **ATENÇÃO!** As ferramentas marcadas com este símbolo funcionam com disparo com contacto, disparo contínuo com contacto ou disparo seleccionável com disparo com contacto seleccionado.

#### MODO DE DISPARO COM CONTACTO:

Estas ferramentas são concebidas para um aplicações de produção industrial, como fabricação de paletes, mobiliário, pré-fabricação de elementos de construção ou revestimentos (estofagem). **NÃO UTILIZAR** para outras aplicações, como fecho de embalagens de madeira ou outros materiais e instalação de sistemas de segurança

em transportes rodoviários. Esta ferramenta deve apenas ser utilizada em locais de trabalho com medidas de segurança apropriadas. Operar a ferramenta com cuidado, para impedir os disparos acidentais aquando da mudança de posição de trabalho.

O procedimento normal para o “disparo com contacto” é o operador accionar o dispositivo de segurança com o gatilho premido, o que permite cravar um prego de cada vez que a ferramenta entra em contacto com a peça de trabalho. Deste modo, a ferramenta pode ser utilizada rapidamente em muitos tipos de trabalho, como montagem de revestimento de superfícies ou fabricação de plataformas ou paletes. Todas as cravadoras pneumáticas dão “coice” durante a cravação dos pregos.

Este “coice” pode fazer saltar a ferramenta e libertar a haste de segurança e, em caso de contacto acidental com a peça de trabalho com o gatilho premido, provocar a cravação de um segundo prego.

## MECANISMO DE BLOQUEIO

Esta ferramenta está equipada com um mecanismo de bloqueio que é activado quando o carregador fica vazio. Isto indica ao operador que é necessário voltar a encher o carregador. Quando o mecanismo de bloqueio está engatado a ferramenta não funciona, como ilustrado. (Fig 5)

## MEDIDOR DE ESPAÇAMENTO DE RIPAS

Este medidor pode ser utilizado para controlar o espaçamento das ripas. Para ajustar, empurre a alavanca do medidor e deslize este de modo a expor as ripas como necessário, como indicado na figura. (Fig 6)

⚠ **Advertência!** Desligar do ar comprimido antes de regular.

## LIMPEZA DAS PISTOLAS

⚠ **Advertência!** Não use benzina ou outros líquidos inflamáveis para limpar a pistola.

Os vapores podem explodir com uma faísca. Alcatrão e sujeira podem se acumular na ponta e sobre o apalpador. Isto pode impedir o funcionamento da pistola. Tirar o alcatrão com Diesel ou parafina. Não mergulhar a pistola em solventes além do nível das cabeças dos pregos para evitar que os solventes cheguem no cilindro. Secar a pistola antes de usar. Limpar frequentemente a pistola para evitar que possíveis camadas de óleo acelerem a acumulação de alcatrão.

**Nota:** Solventes borrifados na ponta para limpar e lubrificar o apalpador poderão ter o efeito contrário. O solvente pode amaciar o alcatrão sobre as ripas causando aceleração na acumulação. É melhor trabalhar com a pistola seca.

## REGULADOR DE ENCAIXE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

O Regulador de encaixe "DIAL-A-DEPTH™" controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

## INSTRUÇÕES PARA A MANUTENÇÃO DO MARTELO (FIG 8)

Uma unidade desgastada poderá causar um encaminhamento de qualidade pobre ou até perda de potência:

- O desgaste da ponta reduz o encaixe do prego dobrando sua haste, deixando as cabeças salientes ou danificando-as.
- O comprimento do martelo pode ser regulado para compensar o desgaste da ponta e a conseguinte redução de seu comprimento. Procurar pessoal habilitado para este tipo de serviço.
- A configuração de comprimento para uma nova unidade é indicada na coluna T da Tabela de Dados Técnicos no início deste manual. A Medição é feita a partir da superfície superior do pistão.
- Notar que a medição da parte superior do pistão fornece a medida máxima certa para restabelecer o martelo. Aconselha-se prolongar o martelo o mínimo necessário para poder restabelecer a ponta. É possível restabelecer a ponta várias vezes antes de substituir o martelo.

## GANCHO UTILITÁRIO (RN46DW-2)

Estas ferramentas incluem um gancho utilitário adicional próprio para armazenamento e para pendurar temporariamente a ferramenta.

- ⚠ **AVISO! Nunca utilize o gancho utilitário para pendurar a ferramenta no corpo, na roupa ou no cinto.**
- ⚠ **AVISO! Nunca utilize o gancho utilitário com ferramentas accionadas por gatilho (preto) de contacto.**

## ¡Advertencia!



**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

- SE ADJUNTA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.
- LEA ESTE MANUAL Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.
- GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.
- SI NO TIENE EN CUENTA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES.



• No utilice accesorios ni mangueras de aire dañadas, deshilachadas o deterioradas.



• Las herramientas accionadas por aire pueden vibrar durante el uso. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posturas incómodas pueden ser dañinas para sus manos y brazos. Deje de utilizar las máquinas si le produce dolor, malestar o sensación de hormigueo. Solicite asistencia médica antes de reanudar el uso.



• No transporte la herramienta agarrándola por la manguera.



• Mantenga la postura de su cuerpo equilibrada y firme. No se extralimite cuando utilice esta herramienta.



• Apague siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio a esta herramienta o antes de realizar cualquier mantenimiento en la misma.



• Utilice equipo de protección tal como gafas, guantes, calzado de seguridad y protección acústica. Manténgase alerta, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.



• Utilice siempre protección ocular apropiada, que lleve la marca CE, cuando maneje o realice labores de mantenimiento en esta herramienta.



• Utilícela a una presión máxima que no exceda la indicada en la columna "I" de la tabla de datos técnicos.



• No utilice aceite en exceso ni aceite pesado ya que puede producir estancamiento y bajo rendimiento.

⚠ Esta herramienta se debe utilizar para fijar materiales como cartón yeso, madera, cartón alquitranado y barreras de vapor a madera en aplicaciones de construcción (-2-E, -2-M) y palé / caja (-2-E, -2-M, -1EPAL). NO UTILIZAR para fijar materiales más duros que puedan causar deformación de los fijadores y dañar la herramienta. Si no está seguro de la idoneidad de esta herramienta para determinadas aplicaciones, póngase en contacto con su oficina comercial más próxima.

### ¡IMPORTANTE! MODELOS RN46DW:

La versión DW de las herramientas RN46 viene dotada con una guía de centrado de clavos para la precisión en la dirección y la fijación de los mismos (Fig 1).

### CARGAR LA HERRAMIENTA

1. Abrir el cargador: Apretar el gancho y abrir la tapa del cargador hacia abajo. (Fig 2)
2. Comprobar la regulación del cargador: El cargador tiene que estar regulado según la longitud de los clavos que se deben utilizar. La alimentación de los clavos no será correcta si el cargador no está correctamente regulado.

#### Para cambiar la regulación:

El cargador contiene una plataforma ajustable de clavos sobre la cual descansa el rollo de clavos. La plataforma de clavos puede ser ajustada hacia arriba y hacia abajo para permitir dos configuraciones de clavos. Para cambiar las configuraciones, levante el pilar y gire hasta la posición correcta. (Fig 3)

- Longitud 38, 45 mm. utilizar la posición más baja.
- Longitud 19, 22, 25, 32 mm. utilizar la posición más alta.

3. Carga del rollo con clavos: (Fig 4). Colocar un rollo de clavos en la columna central del cargador. Extraer los clavos suficientes del rollo de forma que los clavos lleguen hasta los dientes del alimentador y colocar el segundo clavo entre dichos dientes. Las cabezas de los clavos tienen que deslizarse por el canal de la nariz de la máquina.
4. Cerrar la tapa del cargador. Comprobar que el gancho esté correctamente encajado (si no se encaja, comprobar que las cabezas de los clavos estén en el canal de deslizamiento).

**Nota: Con las fijadoras Bostitch utilizar únicamente las fijaciones aconsejadas por Bostitch u otras fijaciones equivalentes.**

## MODO DE OPERACIÓN CON DISPARO

### ESTAS HERRAMIENTAS TIENEN 2 MODOS DE ACCIONAMIENTO DISTINTOS DEPENDIENDO DE MODELO

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.

### MODO DE ACCIONAMIENTO EN SECUENCIA

Modelos: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

Modelos: RN46DW-1EPAL

## ACCIONAMIENTO SECUENCIAL

El accionamiento en secuencia requiere que el operador tenga que sujetar la herramienta contra la pieza que está elaborando con el seguro palpador bajado antes de apretar el gatillo. Para que la herramienta clave fijaciones adicionales, debe soltarse el gatillo y levantar la herramienta alejada de la pieza en elaboración, antes de repetir los pasos anteriormente mencionados.

Esto hace que sea más fácil la colocación precisa de fijaciones, por ejemplo, para aplicaciones en marcos, clavos oblicuos y cajas. El accionamiento en secuencia permite colocar exactamente el dispositivo de fijación sin correr el riesgo de empujar un segundo dispositivo por efecto del contragolpe, como se describe en el modo de accionamiento por contacto (más abajo). El accionamiento en secuencia ofrece una ventaja en términos de seguridad, ya que impide colocar una fijación accidentalmente en el caso de que la herramienta entre en contacto con la pieza en elaboración -o cualquier otro objeto- mientras el operador mantiene apretado el gatillo.

## ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

### ESTAS HERRAMIENTAS CUENTAN CON UN ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.



⚠ **¡ADVERTENCIA!** Las herramientas marcadas con este símbolo tienen accionamiento por contacto, accionamiento por contacto continuo o accionamiento seleccionable con accionamiento por contacto seleccionado.

## CUANDO ESTÁ EN MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO:

Estas herramientas están diseñadas para uso en aplicaciones de producción tales como palés, muebles, viviendas prefabricadas o tapicería. **NO** utilizar para aplicaciones tales como cerrar cajas o cajones ni para colocar sistemas de seguridad de transporte en tráilers y camiones. Esta herramienta solamente debe utilizarse en lugares de trabajo seguros. Hay que tener cuidado de evitar que se accione accidentalmente al cambiarla de un lugar de trabajo a otro.

Las operaciones normales de mantenimiento para las herramientas con "accionamiento por contacto" consisten en activar, por parte del operador, el gatillo de seguridad manteniendo el gatillo apretado, disparando un dispositivo de fijación cada vez que se establece un contacto con la pieza en elaboración. Esto permitirá una rápida colocación del dispositivo de fijación en diferentes tipos de aplicación, como revestimientos, entablados y montaje de palés. Todas las herramientas neumáticas están sujetas al fenómeno del contragolpe después de la introducción de los dispositivos de fijación.

La herramienta puede rebotar soltando el seguro palpador y, en el caso de que termine entrando en contacto accidentalmente con la superficie de la pieza con el gatillo todavía apretado (el dedo todavía tiene apretado el gatillo), podría dispararse un segundo dispositivo de fijación no deseado.

## MECANISMO DE BLOQUEO

Esta herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo, que se activa cuando el cargador queda vacío. Esto le indica al operador que se necesita proceder a la recarga. La herramienta no funcionará cuando esté operando el bloqueo, tal como se muestra. (Fig 5)

## CALIBRADOR DE TEJUELAS

Este calibrador puede ser utilizado para controlar el espaciado de las tejuelas. Para ajustarlo, empuje la palanca del calibrador y deslice el mismo hasta la exposición deseada de tejuela, tal como se muestra (Fig. 6).

⚠ **Advertencia!** Desconectar el aire comprimido antes de llevar a cabo las operaciones de regulación.

## LIMPIEZA DE LA CLAVADORA

⚠ **Advertencia!** No utilizar gasolina u otros líquidos altamente inflamables para la limpieza de la clavadora.

Los vapores podrían causar el encendido de chispas, provocando una explosión. Tanto en el canal como en el palpador de la máquina se puede acumular alquitrán o suciedad. Esto podría impedir el correcto funcionamiento de la máquina. Quitar el alquitrán con gasóleo o parafina. No sumergir la clavadora en líquidos solventes por encima del nivel de las cabezas de los clavos para

evitar que dichos solventes lleguen hasta el cilindro. Secar la clavadora antes de su empleo. Una posible capa de aceite que haya podido quedar después de la limpieza podría acelerar la acumulación de alquitrán, lo que obligaría a realizar con mayor frecuencia las operaciones de limpieza de la clavadora.

**Nota: ¡Los solventes pulverizados en el canal de la máquina para la limpieza y lubricación del palpador podrían dar un resultado opuesto! El solvente puede ablandar el alquitrán sobre las tejas causando una aceleración de los residuos acumulados. Por lo tanto es mejor trabajar con la clavadora seca, como indicado más arriba.**

#### REGULADOR DE ENCAJE "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finar, sucesivamente utilizar el regulador

DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

#### INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DEL MARTILLO (FIG 8)

Un martillo desgastado puede ofrecer una calidad de clavado precaria o pérdida de potencia:

- El consumo de la punta reduce la calidad de clavado, con consiguientes doblado de las patillas de los clavos, cabezas sobresalientes o dañadas.
- La longitud del martillo se puede regular para compensar el desgaste de la punta y la consiguiente reducción de la longitud. Es necesario emitir calor y realizar una medición precisa. Para realizar esta operación se deberá contactar el personal cualificado.
- La longitud del nuevo clavador es la indicada en la fila T de la Tabla de datos técnicos que aparece al comienzo de este manual. La medición se realiza empezando por la parte superior del pistón.
- Hace notar que la medición de la parte superior del pistón da el valor total relativo a longitud del martillo que se deberá alargar para su reposición. Se aconseja alargar el martillo el mínimo necesario para permitir la reposición de la punta. Es posible reponer la punta varias veces antes de sustituir el martillo.

#### GANCHO ACCESORIO (RN46DW-2)

Estas herramientas incluyen un gancho accesorio adicional, apropiado para guardar y colgar provisionalmente la herramienta.

- △ **¡ADVERTENCIA! Nunca use el gancho accesorio para colgar la herramienta del cuerpo, la ropa o el cinturón.**
- △ **¡ADVERTENCIA! Nunca use el gancho accesorio con herramientas de accionamiento de contacto (gatillo negro).**

## Varning!



**VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR PERSONSKADA, LÄS INSTRUKTIONSHANDBOKEN.**

- VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION BIFOGAS.
- LÄS BÅDE DENNA MANUAL OCH MANUAL FÖR SÄKERHETS OCH ANVÄNDNINGSinSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING AV DETTA VERKTYG.
- SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.
- OM DU INTE UPPMÄRKSAMMAR FÖLJANDE VARNINGAR KAN DU SKADAS.



• Använd inte skadade, slitna eller försämrade luftslangar och rördelar.



• Tryckluftsdrevna verktyg kan vibrera när de används. Vibrationer, repetitiva rörelser eller obehövliga positioner kan skada armar och händer. Sluta använda verktyget om du känner obehag, en stickande känsla eller smärta. Sök medicinsk rådgivning innan du återupptar användningen



• Bär aldrig verktyget i sladden.



• Låt kroppshållningen vara balanserad och stadig. Sträck dig inte för långt när du arbetar med verktyget.



• Stäng alltid av tryckluften och koppla bort tryckluftsslagen innan du monterar, tar bort eller justerar något tillbehör på verktyget eller innan du utför underhåll på verktyget.



• Använd skyddsutrustning som skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor samt akustiskt skydd. Var vaksam, använd sunt förnuft och var uppmärksam när du använder maskinen.



• Bär alltid lämpliga CE-märkta skyddsglasögon när du använder verktyget och utför underhåll.



• Arbeta inte vid högre tryck än de tryck som specificeras i kolumn "I" i den tekniska datatabellen.



• Använd inte för mycket olja och inte heller tunga oljor eftersom det kan resultera i att motorn stannar eller att prestandan sjunker.

**⚠ Det här verktyget är avsett för att fästa material, t.ex. gipsskivor, trä, takpapp, ångbarriärer för trä vid byggnation (-2-E, -2-M) och lastpallar/lådor (-2-E, -2-M, -1EPAL). ANVÄND INTE verktyget för att fästa hårdare material som kan knäcka fästelementen och förstöra verktyget. Om du är osäker om verktyget kan användas för en specifik tillämpning kan du kontakta ditt lokala försäljningskontor.**

### VIKTIGT! RN46DW-MODELLEN:

DW-modellen av RN46-verktygen har spikstyrning för exakt drivning och placering av spik (fig. 1).

### LADDA VERKTYGET

1. Öppna magasinet: Tryck på haken och öppna luckan/locket till magasinet nedåt. (Fig 2)
2. Kontrollera magasinets reglering: Magasinet måste vara reglerat efter längden av spikarna som skall användas. Om magasinet inte är reglerat på korrekt sätt kommer spikarna inte att matas korrekt.

#### Ändra regleringen:

Magasinet innehåller en justerbar spikplattform som spikrullen vilar på. Spikplattformen kan justeras uppåt och nedåt till två spikinställningar. För att ändra inställning drar du pelaren uppåt och vrider till rätt steg. (Fig 3)

- Längd 38, 45 mm. använd det lägsta läget.

- Längderna 19, 22, 25, 32 mm. använd det högsta läget.

3. Ladda spikrullen: (Fig 4)

Placera en spikrulle på stolpen i mitten av magasinet. Släpp ut tillräckligt med spik från rullen så att spikarna når matarens kuggar och placera den andra spiken mellan dessa kuggar.

Spikskallarna måste löpa i nosens kanal.

4. Stäng luckan/locket till magasinet. Kontrollera att haken är låst (om den inte går in, kontrollera att spikskallarna sitter i nosens kanal).

**Anmärkning: Använd endast spik som rekommenderas av Bostitch för verktyget Bostitch, eller likvärdig spik som motsvarar Bostitch specifikationer.**

## AVFYRINGSLÄGE

### DESSA VERKTYG ÄR UTRUSTADE MED 2 OLIKA MANÖVRERINGSLÄGEN BEROENDE PÅ MODELL.

⚠ **VARNING!** Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.

### SEKVENTIELL AVFYRING

Modeller: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### KONTAKTAVFYRING

Modeller: RN46DW-1EPAL

## SEKVENTIELL AVFYRING

Sekventiell avfyrning kräver att operatören håller verktyget mot arbetsstycket med nedtryckt säkerhetsbygel innan avtryckaren trycks ned. För att föra in nästa fästelement måste avtryckaren släppas och verktyget måste lyftas upp innan stegen ovan upprepas.

Detta gör det lättare att placera fästelementen på rätt plats, till exempel på ramar och förpackningar. Sekventiell avfyrning gör det möjligt att exakt placera fästelementet, utan att riskera att ett andra fästelement skjuts ut till följd av rekylverkan, vilket däremot är fallet vid läget kontaktavfyrning (nedan). Verktyg med sekventiell avfyrning är mycket fördelaktiga ur säkerhetssynpunkt. Denna typ av verktyg skjuter inte ut ett andra fästelement om verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket eller något annat föremål medan operatören håller avtryckaren intryckt.

## KONTAKTAVFYRING

### DESSA VERKTYG ÄR FÖRSEDDA MED KONTAKTAVFYRING.

⚠ **VARNING!** Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.



⚠ **VARNING!** Verktyg som har märkts med den här symbolen har antingen kontaktavfyrning, kontinuerlig kontaktavfyrning eller valbar avfyrning med kontaktavfyrning inställt.

### VID KONTAKTAVFYRINGSLÄGE:

Dessa verktyg har konstruerats för användning i produktionstillämpningar,

t.ex. lastpallar, möbler, mobila hem och möbelstoppning. Använd **INTE** för applikationer såsom förslutning av kartonger eller lådor och infästning av transportsäkerhetssystem på lastflak eller lastbilar. Verktyget ska bara användas på säkra arbetsplatser. Försiktighet måste iakttas för att förhindra oavsiktlig avfyrning när du växlar från en arbetsposition till en annan.

Den vanliga arbetsproceduren för verktyg inställda på "Kontaktavfyrning" är att operatören aktiverar säkerhetsbygeln samtidigt som avtryckaren hålls intryckt, vilket leder till att ett fästelement skjuts in varje gång verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket. Detta system ger snabb placering av fästelement, vilket är fördelaktigt vid många arbeten, såsom spåntning, trädäck och pallmontering. Vid användning av tryckluftsdrivna verktyg föreligger risk för rekylverkan när fästelementen skjuts in.

Verktyget kan studsas och få säkerhetsbygeln att frigöras, och om verktyget oavsiktligt får kontakt med arbetsytan och avtryckaren fortfarande är aktiverad (fingret håller fortfarande avtryckaren intryckt) kommer ett andra fästelement oavsiktligt att skjutas ut.

## LÅSMEKANISM

Verktyget är utrustat med en låsmekanism som aktiveras när magasinet är tomt. Då vet operatören att magasinet måste laddas. Verktyget kan inte utlösas när låsmekanismen trätt in, se bild. (Fig 5)

## FASADSPIKNINGSNOS

Denna tillsats kan användas för att styra avståndet mellan fasadpaneler. För att justera tillsatsen, tryck på spaken och skjut till önskad synlig panelbredd. (Fig 6)

⚠ **Varning:** Koppla ifrån tryckluften innan några regleringar utförs.

## RENGÖRING AV SPIKMASKINEN

⚠ **Varning:** Använd inte bensin eller andra lättantändliga vätskor för rengöring av spikmaskinen.

Ångorna skulle kunna antändas av en gnista och orsaka en explosion. Tjära och smuts kan lagras på nosen och på följarfingret. Detta kan förhindra maskinens drift. Ta bort tjära med diesel eller paraffin. För att undvika att lösningen kommer in i cylindern skall spikmaskinen inte sänkas ned i lösningsmedlet ovanför spikskallarnas gräns. Torka spikmaskinen innan den används. Ett eventuellt lager av olja som blivit kvar efter rengöringen skulle kunna påskynda tjärens hopning och spikmaskinen skulle behöva rengöras oftare.

**Anmärkning:** Lösningsmedel som sprutas på nosen för rengöring och smörjning av följarfingret kan ha motsatt effekt! Lösningsmedlet kan mjuka upp tjäran på pannorna och på så vis orsaka att hopningen påskyndas. Det är bättre att arbeta med torr spikmaskin, vilket påpekats ovan.



## REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (FIG 7)

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

## UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER FÖR DRIVAREN (FIG 8)

En sliten drivare kan orsaka dålig drivningskvalitet eller effektförlust.

- Slitaget av spetsen reducerar spikens islagskraft, med påföljande böjningar av spikskaffet, utstående eller skadade spikskallar.
- Drivarens längd kan regleras för att kompensera spetsens slitage och den påföljande längdreduceringen. Värme och en exakt mätning krävs. Vänd dig till kvalificerad personal för den här typen av åtgärd.
- Längdinställningen för ny drivare visas i kolumn T i tabellen Tekniska data längst fram i den här manualen. Mätningen utförs från kolvens övre del.
- Observera att mätningen från kolvens övre del ger den totala summan av hur mycket drivaren borde förlängas för dess återställande. Det rekommenderas att drivaren förlängs så lite som möjligt för att tillåta att spetsen återställs. Spetsen kan återställas flera gånger innan det krävs att drivaren byts ut.

## ANVÄNDBAR KROK (RN46DW-2)

Dessa verktyg innefattar en extra användbar krok som är lämplig för förvaring och tillfällig upphängning av verktyget.

- ⚠ **WARNING! Använd aldrig kroken till att hänga verktyget på kroppen, kläderna eller i livremmen.**
- ⚠ **WARNING! Använd aldrig kroken på verktyg med kontaktstyrd (svart) utlösare.**

## Ostrzeżenie!



**OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA, PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ.**

- W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SĄ ZAWARTE WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ORAZ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.
- ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.
- NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM URAZÓW.



• Nie używać uszkodzonych/postrzępionych węży ani armatury o niepewnym stanie technicznym.



• Narzędzia pneumatyczne mogą wibrować podczas pracy. Wibracje, wielokrotnie powtarzane ruchy i/lub niewygodna pozycja podczas pracy mogą mieć negatywny wpływ na ramiona i ręce operatora. W przypadku dyskomfortu, pieczenia lub bólu należy przerwać korzystanie ze zszywacza. Przed wznowieniem pracy zasięgnąć porady lekarza.



• Nie przenosić urządzenia, trzymając za wąż.



• Utrzymywać ciało w równowadze podczas używania zszywacza. Nie nadwężać się podczas pracy.



• Przed zabudową, zdjęciem lub regulacją części narzędzia oraz przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych ZAWSZE wyłączyć dopływ sprężonego powietrza i odłączyć wąż zasilający.



• Stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary, rękawice i obuwie ochronne oraz ochraniacze słuchu. Podczas używania zszywacza zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i uwagę.



• Podczas używania lub konserwacji tego narzędzia zawsze nosić okulary ochronne certyfikowane znakiem CE.



• Nie używać narzędzia pod ciśnieniem wyższym niż maksymalne podane w kolumnie „I” w tabeli danych technicznych.



• Nie smarować narzędzia nadmierną ilością oleju i nie używać oleju ciężkiego, ponieważ dojdzie do spowolnienia pracy i zmniejszenia wydajności zszywacza.

⚠ To narzędzie jest przeznaczone do mocowania materiałów takich jak płyty gipsowo-kartonowe, drewno, papa dachowa i paroizolacja, do drewna w zastosowaniach budowlanych (-2-E, -2-M) oraz z paletami/skrzyniami (-2-E, -2-M, -1EPAL). NIE UŻYWAĆ do łączenia twardszych materiałów, które mogłyby spowodować wygięcie łączy i uszkodzenie narzędzia. W przypadku braku pewności co do przydatności tego narzędzia do określonych zastosowań należy skontaktować się z lokalnym biurem sprzedaży.

### UWAGA! MODELE RN46DW:

Model RN46DW wyposażony jest w prowadnicę gwoździ, co umożliwi użytkownikowi precyzyjny wybór miejsca wbicia gwoździa (Rys. 1).

### ŁADOWANIE NARZĘDZIA

1. Otworzyć magazynek. Pociągnąć zapadkę w dół i otworzyć drzwiczki. Otworzyć pokrywę magazynka. (Rys. 2)
2. Sprawdzić ustawienie - urządzenie musi być ustawione odpowiednio do długości gwoździ. Jeśli magazynek nie zostanie wyregulowany, gwoździe nie będą odpowiednio podawane do wylotu.

### Zmiana ustawień:

Magazynek ma regulowaną podstawę zwoju gwoździ, na której znajduje się sprężyna. Podstawę komory gwoździ można przemieszczać do góry i w dół o dwa ustawienia gwoździ. W celu zmiany ustawień należy podnieść element podtrzymujący i obrócić tak, by zajmował odpowiednią pozycję. (Rys. 3)

- gwoździe o długości 38 i 45 mm: zastosować dolne ustawienie
- gwoździe 19, 22, 25, 32 mm: zastosować górne ustawienie.

3. Ładowanie zwoju z gwoździami: (Rys. 4) Umieścić zwoj nad słupkiem w komorze. Wsunąć z magazynka wystarczającą ilość gwoździ tak, by dojsz do zapadki podajnika i umieścić drugi gwoździe pomiędzy jej zębami. Główki gwoździ pasują do gniazda zapadki podajnika.
4. Zamknąć drzwiczki/pokrywę magazynka i sprawdzić, czy doszło do zablokowania zapadki (jeśli nie, sprawdzić, czy główki gwoździ znajdują się w gnieździe końcówki wylotowej).

**Uwaga: Należy stosować jedynie łączy zalecane przez firmę Bostitch do firmowych narzędzi lub gwoździe zgodne ze specyfikacją firmy Bostitch.**

## URUCHAMIANIE TRYBÓW PRACY

### TE URZĄDZENIA MAJĄ 2 RÓŻNE TRYBY ZAŁĄCZANIA, W ZALEŻNOŚCI OD MODELU.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączać dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.

#### TRYB SEKWENCYJNY:

Modele: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### TRYB KONTAKTOWY:

Modele: RN46DW-1EPAL

## URUCHAMIANIE SEKWENCYJNE

Uruchamianie sekwencyjne wymaga, aby operator przed ściągnięciem spustu ustawił narzędzie naprzeciw obszarowi roboczemu i wcisnął mechanizm zabezpieczający. Aby wbić dodatkowe łączniki, spust musi być zwolniony, a narzędzie podniesione z obszaru roboczego, zanim powtórzone zostaną powyższe kroki.

Ułatwia to dokładne wbijanie łączników, na przykład podczas montażu szkieletu konstrukcji, łączenia gwoździami wbijanymi ukośnie lub montowania klatek. Uruchamianie sekwencyjne pozwala na dokładne wycelowanie łącznika bez możliwości wbicia drugiego łącznika wskutek odrzutu, co może się zdarzyć w przypadku trybu kontaktowego (opisanego poniżej). Narzędzie z uruchamianiem sekwencyjnym zapewnia wyższy poziom bezpieczeństwa, ponieważ nie dochodzi w nim do przypadkowego wystrzelenia łącznika przy zetknięciu narzędzia z detalem lub z jakimkolwiek innym przedmiotem, gdy operator trzyma wciśnięty spust.

## URUCHAMIANIE KONTAKTOWE

### TE NARZĘDZIA SĄ WYPOSAŻONE W KONTAKTOWY MECHANIZM URUCHAMIANIA.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączać dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.



⚠ **OSTRZEŻENIE!** Narzędzia oznaczone tym symbolem mają funkcję uruchamiania kontaktowego, ustawione na stałe uruchomienie kontaktowe albo możliwość wyboru trybu uruchamiania z wybranym uruchamianiem kontaktowym.

#### W TRYBIE KONTAKTOWYM:

Te narzędzia są przeznaczone do produkcji palet, mebli, domów z prefabrykatów i mebli tapicerskich. **NIE WOLNO** ich używać w zastosowaniach takich jak zamykanie opakowań kartonowych lub skrzyń ani podczas mocowania transportowych systemów zabezpieczających na naczepach i pojazdach ciężarowych. Narzędzi należy używać jedynie w

bezpiecznym miejscu pracy. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia narzędzia podczas zmiany z jednego położenia roboczego na inne.

Wspólną cechą wszystkich narzędzi z „uruchamianiem kontaktowym” jest konieczność uruchomienia mechanizmu zabezpieczającego przez operatora przy trzymaniu wciśniętego spustu, co powoduje, że łącznik jest wystrzelony za każdym razem, gdy narzędzie dotknie detalu roboczego. Pozwala to na szybkie wystrzelanie łączników w przypadku wielu prac, np. kładzenie poszycia, deskowanie czy montaż palet. Każde narzędzie pneumatyczne ulega odrzutowi przy wystrzeliwaniu łączników.

Narzędzie może się odbić, zwalniając mechanizm zabezpieczający, i w sposób niezamierzony przez operatora dotknąć powierzchni detalu roboczego w momencie, gdy spust nadal jest wciśnięty (palec nadal naciska spust), co powoduje niepożądane wystrzelenie drugiego łącznika.

## MECHANIZM BLOKUJĄCY

Urządzenie jest wyposażone w mechanizm blokujący, który uruchamia się w momencie, gdy magazynek jest pusty. Dzięki temu osoba obsługująca urządzenie wie, że konieczne jest ponowne załadowanie urządzenia. Jeśli włączony jest mechanizm blokujący w sposób przedstawiony na rysunku, nie można uruchomić urządzenia. (Rys. 5)

## MECHANIZM DO POMIARU PODKŁADKI

Mechanizm ten można wykorzystać do regulacji odległości podkładki. W celu regulacji należy pchnąć dźwignię miernika, a następnie przesunąć go do wymaganej pozycji podkładki, w sposób przedstawiony na rysunku. (Rys. 6)

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed regulacją któregokolwiek z elementów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

## CZYSZCZENIE ZSZYWACZA

⚠ **Ostrzeżenie!** Do czyszczenia zszywacza nie wolno używać benzyny lub innej łatwopalnej cieczy.

Iskra może zapalić opary takiej cieczy, co doprowadzi do wybuchu. Na dźwigni blokującej może dojść do nagromadzenia smoły i innych zanieczyszczeń. Mogą one uniemożliwić właściwe funkcjonowanie urządzenia. Nagromadzone zanieczyszczenia należy usunąć olejem lub parafiną. Nie należy zanurzać urządzenia wysokość większą od główek gwoździ, gdyż może to spowodować dostanie się rozpuszczalnika do tulei napędu. Przed użyciem dokładnie wysuszycie urządzenie. Jakakolwiek cienka warstwa pozostała po czyszczeniu może przyspieszyć nagromadzenie się substancji smolistej

i wskutek tego urządzenie będzie wymagać częstszego czyszczenia.

**Uwaga: Rozpuszczalniki rozpylane na dyszy, służące do czyszczenia i usuwania zanieczyszczeń mechanicznych, mogą powodować skutki odwrotne od zamierzonych! Rozpuszczalniki mogą zmiękczać warstwę smolistą na podkładkach i spowodują szybsze nagromadzenie się substancji smolistych. Zalecamy stosowanie urządzenia po jego pełnym wysuszeniu, w sposób opisany powyżej.**

#### REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW „DIAL-A-DEPTH™” - RN46 (RYS. 7)

Funkcja DIAL-A-DEPTH™ umożliwia regulację głębokości wbijania łączników, od powierzchniowego lub płytkiego wprowadzenia do całkowitego wbicia w powierzchnię. Na początku należy ustalić ciśnienie powietrza odpowiednie do wykonania pracy, a następnie zastosować regulację DIAL-A-DEPTH™, by uzyskać odpowiednią głębokość wbijania.

#### KONSERWACJA WYRZUTNIKA (RYS. 8)

Zużycie wyrzutnika może obniżyć efektywność wbijania łączników oraz spowodować spadek mocy.

- Zużycie końcówki układu wbijania będzie mieć wpływ na wbijanie gwoździ, powodując ich zginanie się, niepełne wbicie oraz uszkodzenie ich główek
- Długość wyrzutnika można skorygować, regulując końcówkę w celu zrekomensowania zużycia. Do korekty wymagana jest wysoka temperatura i dokładne pomiary. Taka regulacja może być dokonywana przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Ustawienie długości nowego wyrzutnika przedstawiono w tabeli danych technicznych, w kolumnie T, na początku tej instrukcji. Pomiar od górnej części tłoka.
- Należy pamiętać, że pomiar U (patrz tabela z danymi technicznymi) od górnej części tłoka to maksymalna wielkość regulacji zszywacza. Zawsze należy rozciągać wyrzutnik na minimalną wielkość umożliwiającą rekompensatę jego zużycia; zanim osiągnie się maksymalną głębokość możliwa jest kilkakrotna regulacja.

**Uwaga: Zużycie wyrzutnika około 3 mm jest tolerowane w większości zastosowań. Jednak w szczególnie trudnych zastosowaniach, zużycie nawet 1,5 mm może spowodować niewielki spadek widocznej siły napędowej.**

#### NARZĘDZIE MOCUJĄCE (RN46DW-2)

Narzędzia te posiadają dodatkowe mocowanie przeznaczone do przechowywania i tymczasowego zawieszania narzędzia.

- △ **UWAGA! Nigdy nie zawieszaj narzędzia na ciele, ubraniu lub pasku.**
- △ **UWAGA! Nigdy nie używaj do narzędzi z kontaktowym (czarnym) spustem.**

## Varování!



**VAROVÁNÍ: Z DŮVODU OMEZENÍ RIZIKA ZPŮSOBENÍ ZRANĚNÍ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE.**

- **OBSAŽENÉ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.**
- **NEŽ ZAČNETE TENTO NÁSTROJ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI KROMĚ TOHOTO NÁVODU I PŘÍRUČKU O BEZPEČNOSTI A OBSLUZE.**
- **USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- **NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ.**



• **Nepoužívejte poškozené, roztržené nebo poškozené vzduchové hadice a armatury.**



• **Vzduchem poháněné nástroje mohou při používání vibrovat. Vibrace, opakované pohyby nebo nepříjemné polohy mohou být škodlivé pro vaše ruce a paže. Zastavte používání jakéhokoliv stroje, pokud pocítíte nepohodlí, brnění nebo bolest. Před opětovným použitím vyhledejte lékařskou pomoc.**



• **Nepřemísťujte nástroj taháním za hadici.**



• **Udržujte vyvážený a stabilní tělesný postoj. Při provozu tohoto nástroje se nenatahujte mimo přirozenou polohu.**



• **Vždy vypněte přívod vzduchu a odpojte přírodní hadici před instalací, vyjmutím nebo seřizováním jakéhokoliv příslušenství na tomto nástroji nebo před prováděním jakékoli údržby tohoto nástroje.**



• **Používejte ochranné prostředky, jako jsou brýle, rukavice, bezpečnostní obuv, stejně jako akustická ochrana. Buďte ostražití, používejte zdravý rozum a během používání stroje dávejte pozor.**



• **Při provozu nebo údržbě tohoto nástroje vždy noste vhodnou ochranu očí s certifikací CE.**



• **Při práci s nástrojem dodržujte maximální tlak uvedený ve sloupci „I“ v tabulce s technickými údaji.**



• **Nepoužívejte příliš mnoho oleje a nepoužívejte olej s nízkou viskozitou, protože to může vést k selhání nástroje nebo poklesu výkonu.**

**⚠ Tento nástroj je určen pro připevňování materiálů, jako jsou sádrokarton, dřevo, střešní lepenka a parotěsné zábrany k dřevěné konstrukci na stavebních (-2-E, -2-M), a palety nebo bedny (-2-E, -2-M, -1EPAL). NEPOUŽÍVEJTE k upevňování tvrdších materiálů, které by mohly způsobit deformaci spojovacích prvků a poškození nástroje. Pokud si nejste jisti vhodností tohoto nástroje pro určitý druh použití, poraďte se s místním prodejcem.**

### DŮLEŽITÉ! RN46DW-2-M:

**Nástroj DPN46RN-XJ je vybaven vodičem pro vycentrování hřebíků pro přesné zaražení a umístění hřebíků (obr. 1).**

### PLNĚNÍ NÁSTROJE

1. Otevřete zásobník: Stáhněte dolů pojistný kolík a otočením otevřete dvířka. Otočením otevřete kryt zásobníku. (obr. 2)
2. Zkontrolujte seřízení: nastřelovací pistole musí být nastavena na délku používaných hřebíků. Hřebíky se nebudou plynule posouvat k nastřelování, pokud zásobník nebude správně seřízen.

#### Změna nastavení:

Zásobník obsahuje nastavitelnou hřebíkovou platformu, na které spočívá svitek s hřebíky. Hřebíkovou platformu lze seřídít směrem nahoru nebo dolů podle dvou typů nastavení hřebíků. Chcete-li změnit nastavení, povytáhněte středový kolík a vytočením posuňte platformu do správné polohy. (obr. 3)

- Hřebíky 38, 45 mm: použijte dolní nastavení

- Hřebíky 19, 22, 25, 32 mm: použijte horní nastavení

3. Vložení svitku s hřebíky: (obr. 4)

Nasaďte svitek s hřebíky přes středový kolík do zásobníku. Odviňte ze svitku dostatečnou délku, aby hřebíky dosáhly k západce podavače a umístěte druhý hřebík mezi zuby západky podavače. Hlavy hřebíků zapadnou do drážky na západce podavače.

4. Zavřete dvířka / kryt zásobníku: otočením zavřete dvířka / kryt zásobníku. Ujistěte se, že pojistný kolík se zajistí. (Pokud se nezajistí, zkontrolujte, že hlavy hřebíků jsou v drážce na čelní straně).

**Poznámka: Používejte pouze upevňovací prvky doporučené firmou Bostitch k použití s nástroji Bostitch nebo hřebíky, které splňují specifikace firmy Bostitch.**

## PROVOZNÍ REŽIM NASTŘELOVÁNÍ

**TYTO NÁSTROJE JSOU VYBAVENY 2 RŮZNÝMI REŽIMY NASTŘELOVÁNÍ, V ZÁVISLOSTI NA MODELU.**

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.

### REŽIM SEKVENČNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

**Modely:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

**Modely:** RN46DW-1EPAL

## SEKVENČNÍ NASTŘELOVÁNÍ

U sekvenčního nastřelování je nutné, aby před stisknutím spouště držela obsluhující osoba nářadí ve směru k výrobku se stisknutou bezpečnostní pojistkou. Aby bylo možné nastřelit další upevňovací prvky, spoušť se musí uvolnit a nástroj zvednout nahoru od výrobku, a až potom je možné zopakovat výše uvedené kroky.

To umožňuje přesnější umístění upevňovacího prvku, např. při rámování, šikmém přiblížení a bednění. Sekvenční nastřelování umožňuje přesnější umístění upevňovacího prvku bez možnosti výstřelu druhého upevňovacího prvku při zpětném nárazu, jak je popsáno v části týkající se režimu kontaktního nastřelování (níže). Nástroj se sekvenčním nastřelováním má bezpečnostní výhodu, protože není možné, aby došlo k náhodnému vystřelení upevňovacího prvku tehdy, pokud není nástroj v kontaktu s výrobkem nebo čímkoli jiným, když drží obsluha spoušť stisknutou.

## KONTAKTNÍ NASTŘELOVÁNÍ

**TYTO NÁSTROJE MAJÍ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ.**

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.



⚠ **VAROVÁNÍ!** Nástroje označené tímto symbolem mají buď režim kontaktního nastřelování, souvislého kontaktního nastřelování, anebo volitelného nastřelování s možností kontaktního nastřelování.

### ZAPNUTÝ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

Tento nástroj je určen k použití při výrobě produktů, jako jsou palety, nábytek, vyráběné skříně nebo čalounění. **NEPOUŽÍVEJTE** tento nástroj k takovým účelům, jako je například zavírání krabic nebo beden a montáž bezpečnostních přepravních systémů na přívěsech a nákladních automobilech. Tento nástroj je určen pouze k použití na bezpečných pracovištích. Při přechodu z jednoho místa práce na druhé je třeba dbát na to, aby nedošlo k náhodnému uvedení do provozu.

Společným funkčním postupem u nástrojů s „kontaktním nastřelováním“ je aktivace bezpečnostní pojistky obsluhující osobou, zatímco je spoušť stisknuta, takže je upevňovací prvek přibít pokaždé, když dojde ke kontaktu s výrobkem. Tím je umožněno rychlé přiblížení upevňovacích prvků v případě mnoha různých prací, jako například při opláštování, montáži bednění a palet. U všech pneumatických nástrojů dochází během přiblížení upevňovacích prvků ke zpětnému rázu.

Nářadí tak může odskočit, přičemž se uvolní bezpečnostní pojistka, a pokud dojde k náhodnému opětovnému kontaktu s povrchem výrobku a spoušť je stále stisknuta (prst stále drží stisknutou spoušť), může dojít k nechtěnému přibití další spony/hřebíku.

## BLOKOVACÍ MECHANISMUS

Tento nástroj je vybaven blokovacím mechanismem, který se aktivuje, když se zásobník vyprázdní. Uživatel je tak informován, že je zapotřebí naplnit zásobník. Nástroj se nemusí spustit, když je blokovací mechanismus aktivní, viz obrázek. (obr. 5)

## MÉRKA NA ŠINDELI

Tuto měрку lze použít ke kontrole rozestupů mezi šindeli. Měrku lze nastavit tak, že zatlačíte na její páčku a posunete ji do požadované polohy podle šindele, viz obrázek. (obr. 6)

⚠ **VÝSTRAHA!** Před změnou nastavení odpojte přívod vzduchu

## ČIŠTĚNÍ STŘEŠNÍ NASTŘELOVACÍ PISTOLE

⚠ **Upozornění!** Před čištěním nástroje vždy odpojte přívod vzduchu.

Na čelní straně a na vodicí tyči nástroje se může ukládat dehet a nečistoty, což brání správnému provozu. Všechny nánosy odstraňte pomocí nafty nebo petroleje.

NEPONOŘUJTE nastřelovací pistoli do těchto rozpouštědel do větší hloubky, než je výška hlav hřebíků, aby se rozpouštědlo nedostalo do hnacího válce. Před použitím nastřelovací pistoli usušte, jelikož jakákoliv vrstva oleje, která po čištění na nástroji zůstane, může zrychlit ukládání dehtu tím, že změkčí dehet na střešních šindelích.

**Upozornění:** K čištění nastřelovací pistole nepoužívejte benzín ani jiné podobné vysoce hořlavé kapaliny. Jiskra může způsobit vznícení páry, čímž dojde k výbuchu.

## SEŘIZOVÁNÍ HLOUBKY UPEVNŮVACÍCH PRVKŮ (OBR. 7)

Systém DIAL-A-DEPTH™ umožňuje přesné nastavení výšky zahloubení; od stejné roviny s pracovním povrchem až po mělké nebo hluboké zahloubení.

Nejprve nastavte tlak vzduchu, aby byl pohon konzistentní pro specifickou práci, a poté pomocí systému DIAL-A-DEPTH™ nastavte požadovanou výšku zahloubení.

## POKYNY PRO ÚDRŽBU ZARÁŽEČE (OBR. 8)

Opotřebovaný zarážecí špička může způsobit špatnou kvalitu zarážení nebo pokles výkonu.

- Opotřebování zarážecí špičky ovlivňuje správné nastřelování hřebíků, které se potom mohou ohýbat, nedostatečně zahlubovat a může docházet k poškození hlav hřebíků.
- Délku zarážecí špičky lze upravit, aby bylo kompenzováno opotřebování zarážecí špičky. Tento postup vyžaduje zahřátí a přesné měření. Obratě se na kvalifikovaného technika, který provede toto nastavení.
- Délka nastavení pro nový zarážecí je uvedena ve sloupci T tabulky s technickými údaji. Naměřená hodnota je uvedena od horní plochy pístu.
- Naměřená hodnota U (viz tabulka s technickými údaji) od vrcholu pístu značí největší délku, o kterou lze zarážecí posunout pro přenastavení. Zarážecí vždy prodlužujte o minimální délku, která nutná ke kompenzaci zarážecí špičky. Je možné provést několik přenastavení, dokud není dosaženo této maximální hloubky.

## ZÁVĚS (RN46DW-2-M)

Tyto nástroje mohou být vybaveny doplňkovým praktickým závěsem pro uložení a dočasné zavěšení nástroje.

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte závěs pro zavěšení nástroje na tělo, oblečení nebo opasek.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte závěs ve spojení s nástroji, které se zapínají pomocí kontaktní (černé) spouště.

## Výstraha!



**VAROVANIE: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO PORANENIA, PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE.**

- PRILOŽENÉ SÚ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.
- PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO NÁSTROJA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD, AKO AJ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE.
- ULOŽTE SI JU PRE PRÍPAD BUDÚCEJ POTREBY.
- NEDODRŽANIE NASLEDUJÚCICH VÝSTRAH MÔŽE VIEŤ K ZRANENIU.



• Nepoužívajte poškodené, popraskané alebo inak opotrebované vzduchové hadice ani spojky.



• Nástroje poháňané vzduchom môžu počas používania vibrovať. Vibrácie, opakované pohyby alebo nepríjemné polohy môžu byť škodlivé pre ruky a horné končatiny (ramená). Ak pociťujete nepríjemné pocity, trpnutie alebo bolesť, prestaňte používať akékoľvek strojné zariadenie. Pred obnovením používania sa obráťte na lekára.



• Neprenášajte nástroj za hadicu.



• Poloha tela by mala byť vyvážená a pevná. Počas používania tohto nástroja sa nesnažte dosiahnuť príliš ďaleko.



• Pred inštaláciou, odpájaním alebo nastavovaním akéhokoľvek príslušenstva tohto nástroja alebo pred vykonávaním údržby tohto nástroja vždy vypnite prívod vzduchu a odpojte hadicu prívodu vzduchu.



• Používajte osobné ochranné prostriedky, akými sú napríklad okuliare, rukavice, bezpečnostnú obuv, ako aj ochranu sluchu. Počas používania strojného zariadenia buďte ostražití, používajte zdravý úsudok a sústreďte sa na prácu.



• Keď používate tento nástroj alebo vykonávate jeho údržbu, vždy používajte vhodnú ochranu zraku s certifikátom CE.



• Pri používaní nástroja neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku nástroja uvádzanú v stĺpci „I“ tabuľky s technickými údajmi.



• Nepoužívajte nadmerné množstvo oleja a nepoužívajte ťažké oleje – v opačnom prípade hrozí riziko zastavenia/zaseknutia nástroja a nízkeho výkonu.

**⚠ Toto náradie sa používa v stavebníctve na upevňovanie materiálov, napríklad sadrokartónu, dreva, strešnej plsti alebo parozábrany, k drevu (-2-E, -2-M) a palete/debne (-2-E, -2-M, -1EPAL). NEPOUŽÍVAJTE na upevňovanie tvrdších materiálov – v opačnom prípade hrozí riziko deformácie spŕn a poškodenia náradia. Ak sa chcete poradiť o vhodnosti použitia tohto náradia na konkrétny účel, obráťte sa na miestneho predajcu.**

### DÔLEŽITÉ! MODELY RN46DW:

Verzia DW nástroja RN46DW je vybavená riadiacim ukazovateľom na presné zatlačenie a umiestnenie klincov (obr. 1).

### NABÍJANIE

1. Otvorte zásobník: Potiahnite západku a pootočením otvorte dverka. Otočte a otvorte kryt zásobníka. (Obr.2)
2. Skontrolujte nastavenie: Nástroj musí byť nastavený na dĺžku klinca, ktorý bude použitý. Klince sa nebudú posúvať hladko, ak zásobník nebude správne nastavený.

### Zmeňte nastavenie:

Zásobník obsahuje nastaviteľnú plochu klincov, kde je sada klincov. Platforma klincov môže byť nastaviteľná hore a dolu na nastavenie dvoch klincov. Nastavenie zmeníte, ak vytiahnete podperu a otočte na správnu priechku. (Obr.3)

- 38, 45 mm klince: použite dolné nastavenie  
- 19, 22, 25, 32 mm klince: použite hornú priechku.

3. Naplňte sadu klincov: (Obr.4)

Umiestnite rad klincov nad podperu v kanistri. Odviňte dostatočné množstvo klincov aby došli až k prepúšťacej záračke. Umiestnite druhý klince medzi zuby na prepúšťacej záračke. Hlavičky klincov sa zmestia do otvoru na prepúšťacej záračke.

4. Zatvorte dverka/kryt zásobníka: Otočte kryt dverok/ zásobníka a zatvorte. Skontrolujte, či je západka aktivovaná. (ak nie je, skontrolujte, či sú hlavičky klincov v otvore na hlavni).

**Poznámka: Pre Bostitch nástroje používajte iba svorky doporučené firmou Bostitch, prípadne tie, ktoré spĺňajú Bostitch normy.**



## PREVÁDZKOVÝ REŽIM S POISTKOU

### TIETO NÁSTROJE SÚ VYBAVENÉ 2 ODLIŠNÝMI REŽIMAMI SPŮŠŤANIA, A TO V ZÁVISLOSTI OD MODELU.

⚠ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.

#### REŽIM SEKVENČNÉHO SPŮŠŤANIA:

Modely: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### REŽIM KONTAKTNÉHO SPŮŠŤANIA:

Modely: RN46DW-1EPAL

## SEKVENČNÉ SPŮŠŤANIE

Režim sekvenčného spúšťania vyžaduje od operátora, aby držal nástroj pritlačení k materiálu so stlačeným bezpečnostným strmeňom pred tým, než stlačí spúšť. Na zaistenie posunu ďalších svoriek je potrebné uvoľniť spúšťač a nadvihnúť nástroj od obrábaného povrchu predtým, než budete opakovať vyššie uvedené kroky.

Takto sa zjednodušuje presnejšia aplikáciu svoriek (napríklad v prípade rámovania, šikmého pribíjania a výroby škatúl). Sekvenčné spúšťanie umožňuje presne umiestniť svorku bez možnosti posunu ďalšej svorky v prípade odrazu (pozrite nižšie časť Kontaktné spúšťanie). Nástroj so sekvenčným spúšťaním ponúka bezpečnostnú výhodu, pretože v ňom nedochádza k náhodnému posunu svorky v prípade, ak je nástroj v kontakte s materiálom a operátor drží stlačený spúšťač.

## KONTAKTNÉ SPŮŠŤANIE

### TIETO NÁSTROJE SÚ VYBAVENÉ KONTAKTNÝM SPŮŠŤANÍM.

⚠ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.



⚠ **VAROVANIE!** Nástroje označené týmto symbolom majú kontaktné spúšťanie, kontinuálne kontaktné spúšťanie alebo voliteľné spúšťanie s vybratým kontaktným spúšťaním.

#### V REŽIME KONTAKTNÉHO SPŮŠŤANIA:

Tieto nástroje sú určené na používanie v rámci výrobných aplikácií (napríklad výroba paliet, nábytku, výroba krytov alebo čalúnenie). **NEPOUŽÍVAJTE** pri aplikáciách, akými sú napríklad zatváranie škatúl alebo debien a montáž bezpečnostných prepravných systémov na privesy a nákladné vozidlá. Tento nástroj sa môže používať iba v bezpečných pracovných priestoroch. Keď meníte pracovnú polohu, postupujte opatrne, aby nedošlo k náhodnému spusteniu.

Bežný pracovný postup s nástrojmi s kontaktným spúšťaním je spustenie bezpečnostnej poistky so súčasnou aktiváciou spúšťača, t. j. svorka sa posunie po každom kontakte s materiálom. To umožňuje rýchle umiestniť svorku v rámci mnohých druhov prác (napríklad plášťovanie, zostavovanie debnení a paliet). Všetky pneumatické nástroje vykazujú počas posunu svoriek spätný náraz.

Nástroj sa môže odraziť, bezpečnostný strmeň sa uvoľní a ak dôjde k neúmyselnému kontaktu s povrchom materiálu so spusteným spúšťačom (prstom stlačení spúšťač), dôjde k nežiaducemu posunu ďalšej svorky.

## MECHANIZMUS ZAMKNUTIA

Tento nástroj je vybavený mechanizmom zamknutia Lock-Out, ktorý sa aktivuje, keď za zásobník vyprázdni a signalizuje pracovníkovi, že je potrebné doplniť zásobník. Je možné, že nástroj bude pri aktivovaní mechanizmu zamknutia nefunkčný, vid. Obr. 5.

## VODIACA LIŠTA NA ŠINDLI

Táto lišta sa môže použiť na riadenie rozstupu šindlí. Nastavíte ju potlačením páky na lište a posunom lišty do požadovanej polohy šindli, vid' Obr. 6.

⚠ **Upozornenie!** Pred nastavovaním odpojte prívod vzduchu.

## ČISTENIE NÁSTROJA NA NABÍJANIE KLINCOV NA STRECHE

⚠ **Upozornenie!** Nepoužívajte benzín alebo podobné vysoko horľavé kvapaliny na čistenie nástroja.

Výpary sa môžu iskrou vznietiť a spôsobiť výbuch. Tēr a špina sa môžu nahromadiť na hlavni a spúšťačej páke. Toto môže zabrániť správne fungovaniu. Odstráňte nahromadenie nafty alebo parafínu. Neponárajte nástroj do týchto rozpúšťadiel viac ako do výšky hlavičky klincov. Inak sa rozpúšťadlo dostane do valca. Nástroj pred použitím ušete. Akákoľvek olejová vrstva, ktorá zostala po čistení, urýchli hromadenie tēru a nástroj bude potrebovať častejšie čistenie.

**Pozn.: Rozpúšťadlá nastriekané na hlavne za účelom uvoľnenia vypúšťania môžu mať opačný efekt! Rozpúšťadlo môže zmäkčiť tēr na šindli a spôsobiť zintenzívnenie hromadenia tēru. Ako je to uvedené vyššie, suchá prevádzka je lepšia.**

## **"DIAL-A-DEPTH™" NASTAVENIE RIADENIA ZAPÍNANIA - RN46 (OBR. 7)**

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

## **POKYNY NA ÚDRŽBU POHONU (OBR. 8)**

Opotrebovaný pohon spôsobuje nízku kvalitu alebo stratu energie:

- Opotrebovanosť špičky pohonu ovplyvní vysúvanie klínov, ktoré budú vyzerať ohnuté a neúplne vysunuté, prípadne s poškodenými hlavičkami.
- Dĺžka môže byť nastavená tak, aby mohla špička pohonu nahradiť kompenzáciu za opotrebovanosť. Potrebne sú a presné merania a merania tepla. Pri nastavení kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Nastavenie dĺžky pre nový pohon je uvedené v stĺpci T v tabuľke technickej špecifikácie na začiatku tohto návodu. Meranie je z hornej časti piestu.
- Berte na vedomie, že U meranie (viď tabuľku technickej špecifikácie) z hornej časti piestu dáva maximálnu hodnotu, na ktorú môže byť pohon nastavený, aby bolo možné vyrovnanie. Vždy zväčšite pohon, ktorý požaduje minimálna hodnota, aby bolo možné vyrovnanie a obnovenie konca vypustenia. Je možné uskutočniť niekoľko vyrovnaní kým sa dosiahne maximálna hĺbka.

## **HÁK (RN46DW-2)**

Tieto náradia majú dodatočný hák vhodný na uskladnenie a dočasné zavesenie náradia.

- ⚠ **UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte hák na zavesenie náradia na telo, oblečenie alebo opasok.**
- ⚠ **UPOZORNENIE! Nikdy nepoužívajte hák na nástroje s kontaktnou (čiernou) západkou.**

## **Figyelem!**



**VIGYÁZAT: A SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

- **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK MELLÉKELVE.**
- **A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS A BIZTONSÁGI ÉS ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOKAT IS.**
- **ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT JÖVŐBELI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.**
- **A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET.**



• Ne használjon sérült, kopott vagy elhasználódott levegőtömlőket és szerelvényeket.



• A levegővel hajtott szerszámok rezeghetnek használat közben. A rezgések, az ismétlődő mozgások és a kényelmetlen testhelyzetek károsíthatják a kezét és a karját. Ha kellemetlen vagy bizsergő érzést vagy fájdalmat érez, szüneteltesse a gépek használatát. Mielőtt újra használná őket, forduljon orvoshoz.



• Ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.



• Kiegyensúlyozott és egyenes tartásban dolgozzon. A szerszám használata közben ne nyúljon túlságosan előre.



• Mielőtt felszerelné, eltávolítaná vagy beállítaná a szerszám bármely tartozékát, vagy mielőtt karbantartást végezne a szerszámon, minden esetben kapcsolja ki a levegőellátást, és válassza le a levegőellátó tömlőt.



• Használjon védőfelszerelést, például szemüveget, kesztyűt, biztonsági cipőt, valamint es akusztikai védelmet. A gép használata során mindvégig maradjon éber, hallgasson a józan észre, és legyen körültekintő.



• A szerszám használata vagy karbantartása során mindig viseljen megfelelő, CE jelzéssel ellátott szemvédőt.



• A gépet ne működtesse a műszaki adattáblázat „I” oszlopában feltüntetett maximális nyomás felett.



• Ne olajozza túl a szerszámot, és ne használjon nagy teljesítményű kenőolajat, mivel ez elakadást és teljesítményromlást okozhat.

△ Ezt a szerszámot olyan anyagok, mint pl. a gipszkarton, fa, kátránypapír és párazárók fához történő rögzítésére használják kivitelezési munkák során (-2-E, -2-M), valamint anyagok raklapokhoz / ládákhoz (-2-E, -2-M, -1EPAL) történő rögzítésre. **NE HASZNÁLJA** keményebb anyagokhoz, amelyek elhajlíthatják a kötőelemeket és kárt tehetnek a szerszámban. Ha nem biztos benne, hogy ez a szerszám alkalmas egy adott célra, vegye fel a kapcsolatot a helyi értékesítési irodával.

### **FONTOS! RN46DW MODELLEK:**

A DW verziójú RN46 szerszám szögközpontosító elemmel van felszerelve a pontos szögbelövés és szögelhelyezés érdekében (1. Ábra).

### **BETÖLTÉS A SZERSZÁMBA**

1. Nyissa ki a tárat: Húzza le a zárónyelvet és nyissa ki az ajtót. Nyissa ki a tár fedelét. (2. Ábra)
2. Ellenőrizze a beállítást: A szögbeverőt az alkalmazott szög hosszának megfelelően kell beállítani. A szögek adagolása nem lesz zökkenőmentes, ha a tár nincs megfelelően beállítva.

#### **A beállítás módosításához:**

A tárban van egy állítható szögtartó, ezen helyezkedik el a szögtekercs. A szögtartó felfelé és lefelé két szögbeállítással átállítható. A beállítás módosításához húzza felfelé a konzolt és fordítsa el a helyes lépésre. (3. Ábra)

- 38, 45 mm-es szögek: használja az alsó beállítást.

- 19, 22, 25, 32 mm-es szögekhez használja a felső lépést.

3. A szögtekercs behelyezése: (4. Ábra)  
Tegye a szögtekercset a tartóban lévő konzolra. Tekerjen le elegendő szöget, hogy elérje az adagoló kilincset és tegye be a második szöget az adagoló kilincse fogai közé. A szögfej beleillik az adagoló kilincse nyílásába.
4. Zárja le az ajtót/a tár fedelét: Csukja be az ajtót/a tár fedelét. Ellenőrizze, hogy a zárónyelv bekapcsolódik-e (ha nem kapcsolódik be, ellenőrizze, hogy a szögfejek az orron lévő nyílásban vannak-e).

**Megjegyzés: Csak a Bostitch által ajánlott kötőelemeket, vagy a Bostitch specifikációnak megfelelő szögeket használja a Bostitch szerszámokban.**

## KIOLDÁSI ÜZEMMÓD

### EZEKET A SZERSZÁMOKAT 2 KÜLÖNBŐZŐ MŰKÖDTETÉSI MÓDDAL SZERELIK, A MODELLTŐL FÜGGŐEN.

⚠ **VIGYÁZAT!** Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.

#### SEKVENCIÁLIS AKTIVÁLÁSI MÓD:

Modellek: RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

#### ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓD:

Modellek: RN46DW-1EPAL

## SEKVENCIÁLIS AKTIVÁLÁS

A szekvenciális aktiválási móddal ellátott szerszám esetén a ravaszt meghúzása előtt a kezelőnek lenyomott biztonsági rögzítő karral a munkadarabhoz kell tartania a szerszámot. További rögzítő elemek kiadásához a fentebb leírt műveletek ismétlése előtt a ravaszt el kell engedni, és a szerszámot fel kell emelni a munkadarabról.

Ez megkönnyíti a pontos kötőelem-elhelyezést, például keretезéskor, sarokszögeléskor és ládakészítéskor. A szekvenciális aktiválási mód lehetővé teszi, hogy úgy lője be pontosan a kötőelemet, hogy a szerszám visszarángásakor kizárt legyen az újabb kötőelem véletlen belövése – ahogy azt az „Érintéses aktiválási mód” című részben leírjuk (lásd alább). A szekvenciális móddal ellátott szerszám biztonsági előnnyel rendelkezik, mert nem fogja véletlenül meghajtani a kötőelemet, ha a szerszám a munkadarabbal – vagy bármi mással – érintkezik, miközben a kezelő a ravaszt meghúzza tartja.

## ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁS

### EZEK A SZERSZÁMOK KÉPESEK ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSRA.

⚠ **VIGYÁZAT!** Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.



⚠ **VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal jelölt szerszámok érintéses aktiválással, folyamatos érintéses aktiválással, vagy választható aktiválási móddal rendelkeznek.

#### ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓDBAN

Ezek a szerszámok gyártási alkalmazásokban való használathoz készültek, például raklapok, bútorok és könnyűszerkezetes házak összeállításához, illetve kárpitos munkákhoz. **NE** használja az eszközt érintkezéses aktiválási módban olyan alkalmazásokhoz, mint például dobozok, ládák lezárása, valamint fuvarbiztosító rendszerek rögzítése pótkocsikon és tehergépkocsikon. A szerszám csak biztonságos munkaterületeken használható. Ha munka közben testhelyzetet vált, gondosan ügyeljen arra, hogy elkerülje a szerszám véletlen indítását.

Az „érintéses aktiválási módú” szerszámok esetében az általános üzemeltetési eljárás az, hogy a kezelő aktiválja a biztonsági kioldófejet, miközben meghúzza tartja a ravaszt, így a szerszám kiad egy kötőelemet minden alkalommal, amikor az a munkadarabbal érintkezik. Ez számos feladat esetében lehetővé teszi a kötőelemek gyors belövéését, például burkolatok készítése, deszkázás és raklap-összeállítás esetén. Minden pneumatikus szerszám visszarúg a kötőelemek behajtásakor.

A szerszám lecsúszhat, ezzel kiold a biztonsági kioldófejet, és ha véletlenül ismét érintkezés lép fel a munkafelülettel, amikor a ravaszt még aktiválva van (a kezelő ujjá még rajta van a ravaszon), egy második kötőelem is véletlenül hajtást kap.

## ZÁRÓ MECHANIZMUS

E szerszám záró mechanizmussal van felszerelve, amely akkor aktiválódik, amikor a tár kiürül. Ez mutatja a kezelő számára, hogy utántöltés szükséges. A szerszám nem aktiválható, ha a záró mechanizmus be van kapcsolódva, amint ez az ábrán látható. (5. Ábra)

## TÁVOLSÁG MÉRŐ

E mérőműszer a szükséges távköz ellenőrzésére használható. A beállításához nyomja le a mérőműszer karját és csúsztassa a mérőt a kívánt távolságra az ábra szerint. (6. Ábra)

⚠ **Figyelmeztetés!** Kapcsolja le a sűrített levegőt a beállítás módosítása előtt.

## A TETŐFEDŐ SZÖGBEVERŐ TISZTÍTÁSA

⚠ **Figyelmeztetés!** Ne használjon benzint vagy hasonló erősen gyúlékony folyadékokat a szögbeverő tisztítására.

A gőze szikra hatására meggyulladhat és robbanást okozhat. Az orrán és az indító mechanizmus karján kátrány és szennyeződés rakódhat le. Ez gátolja a megfelelő működést. Távolítsa el minden lerakódást dízelolaj vagy parafin segítségével. Ne mártsa be a szöget ilyen oldószerbe a szögfej magasságán túl, hogy ne kerüljön oldószer a hajtás hengerébe. Használat előtt szárítsa ki a szöget. A tisztítás után megmaradó bármilyen vékony olajréteg meggyorsítja a kátránylerakódást, és a szögbeverőt gyakrabban kell tisztítani.

**Megjegyzés:** Az orr része tisztítás céljából az indító mechanizmus kiszabadítása érdekében kiszórt oldószer ellenkező hatással járhat! Az oldószer meglágyítja a kátrányt a távtartókon, és felgyorsíthatja a kátrány lerakódását. A szárazon való üzemeltetés jobb a fentiek szerint.

## **“DIAL-A-DEPTH™” KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS MÓDOSÍTÁSA – RN46 (7. ÁBRA)**

A DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítása lehetővé teszi a kötőelem hajtási mélységének pontos szabályozását; a munkadarab felületével egy szintben lévőttől a többé vagy kevésbé süllyesztett kivitelig. Először állítsa be a légnyomást a konkrét munkadarabban állandó meghajtásra, majd használja a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozó beállítását a kívánt hajtási mélység elérésére.

## **MEGHAJTÓ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (8. ÁBRA)**

A kopott meghajtó rossz minőségű vagy gyenge belövéshez vezethet:

- A hajtócsúcs kopása befolyást gyakorol a szög meghajtására, ezt a szög elhajlása és szögek nem pontos beverése és a szögfejek sérülése mutatja.
- A hajtás hossza beállítható úgy, hogy a hajtócsúcs a kopásnak megfelelően módosítható legyen. A hőt és a pontosságot mérni kell. A besabályozás érdekében forduljon szakemberhez.
- Az új meghajtó hosszbeállításával kapcsolatos tudnivalókért lásd a használati útmutató elején található műszaki adatokat tartalmazó táblázat „T” oszlopát. A mérések a dugattyú felső profiljánál lettek elvégezve.
- Ügyeljen rá, hogy az U méret (lásd a Műszaki adatok táblázatát) a pisztoly tetejétől, azt a maximumot mutatja, ahogy a hajtás beállítható az átállításához. A hajtást mindig a minimális mértékben nyújtsa ki ahhoz, ami a hajtás felöli vég helyreállításához szükséges; különböző

## **SZERSZÁMKAMPÓ (RN46DW-2)**

E szerszámokhoz egy további, a szerszám tárolására, illetve ideiglenes felakasztására szolgáló szerszámkampó tartozik.

- ⚠ **FIGYELEM!** Soha ne használja a szerszámkampót testhez, ruházathoz, illetve övhöz való rögzítésre.
- ⚠ **FIGYELEM!** Sose használja a szerszámkampót fekete érintőravasszal rendelkező szerszámoknál.

## **Atenție!**



**AVERTIZARE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE RĂNIRE, CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI.**

- AU FOST ANEXATE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.
- CITIȚI ACEST MANUAL, PRECUM ȘI MANUALUL CU INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE ȘI SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEASTĂ UNEALTĂ.
- SALVAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
- NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVERTISMENTE POATE PROVOCA RĂNIREA.



• Nu folosiți furtunuri de aer și fittinguri defecte, uzate sau deteriorate.



• Instrumentele de alimentare cu aer pot vibra în timpul utilizării. Vibrarea, mișcările repetitive sau pozițiile incomode pot fi periculoase pentru mâini și brațe. Opriiți utilizarea utilajelor dacă apar disconfortul, senzația de furnicătură sau durerea. Solicitați sfatul medicului înainte de a relua utilizarea.



• Nu transportați dispozitivul ținându-l de furtun.



• Păstrați o poziție a corpului în echilibru și fermă. Nu forțați când lucrați cu acest dispozitiv.



• Opriiți întotdeauna alimentarea cu aer și deconectați furtunul cu alimentare cu aer înainte de a instala, scoate sau ajusta orice accesoriu de pe dispozitiv sau înainte de a efectua întreținerea acestuia.



• Folosiți echipamentul de protecție, cum ar fi ochelari, mănuși, încălțăminte de protecție, precum și protecție acustică. Rămâneți prudenți, gândiți rațional și fiți atenți când utilizați dispozitivul.



• Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați marcați CE când lucrați sau efectuați întreținerea acestui dispozitiv.



• Nu se va utiliza la o presiune mai mare decât cea maximă, menționată în coloana „I” a tabelului cu date tehnice.



• Nu turnați prea mult ulei și nu folosiți ulei pentru transmisiile de întrebuințare intensă, deoarece provoacă blocarea și scăderea performanței.

**⚠ Acest instrument este conceput pentru a fi utilizat pentru fixarea de materiale precum gips carton, lemn, carton gudronat și bariere de vaporii pe lemn în aplicații de construcții (-2-E, -2-M) și paleți/cutii (-2-E, -2-M, -1EPAL). A NU SE UTILIZA pentru a fixa materiale mai dure care ar putea duce la îndoirea dispozitivelor de prindere și la deteriorarea instrumentului. În cazul în care nu sunteți sigur dacă acest instrument este adecvat pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.**

### **IMPORTANT! RN46DW-2-M:**

Instrumentul RN46DW-2-M vine echipat cu un ghid de direcție cui pentru conducere precisă și plasarea de unghii (Fig 1).

### **ÎNCĂRCAREA UNELTEI**

1. Deschideți magazia: Trageți în jos opritorul și balansați ușa pentru a o deschide. Balansați capacul magaziei pentru a-l deschide. (Fig. 2)
2. Verificați reglarea: dispozitivul de bătut cuie trebuie setat pentru lungimea cuielor care vor fi utilizate. Alimentarea cuielor nu va fi uniformă dacă magazia nu este corect ajustată.

#### **Pentru modificarea setării:**

Magazia conține o platformă de cuie reglabilă pe care se sprijină bobina de cuie. Platforma de cuie poate fi reglată în sus sau în jos, la două setări ale cuielor. Pentru modificarea setărilor, trageți în sus de montant și răsuciți până la pasul corect. (Fig. 3)

- cuie de 38, 45 mm: utilizați setarea de jos

- cuie de 19, 22, 25, 32 mm: utilizați setarea de sus.

3. Încărcați bobina cu cuie: (Fig. 4)

Poziționați o bobină de cuie peste montantul din canistră. Îndepărtați suficiente cuie de pe bobină pentru a ajunge la piedica alimentatorului și poziționați al doilea cui între dinții piedicii alimentatorului. Capetele cuielor se montează în fanta piedicii alimentatorului.

4. Închideți ușa/capacul magaziei: Balansați ușa/capacul magaziei pentru a-l închide. Verificați dacă opritorul se cuplează. (dacă nu se cuplează, verificați dacă capetele cuielor se află în fanta nasului).

**Notă: Utilizați numai elemente de fixare recomandate de Bostitch destinate utilizării la sculele sau cuiile care respectă specificațiile Bostitch.**

## MODUL DE OPERARE CICLICĂ

### ACESTE SCULE SUNT PREVĂZUTE CU 2 MODURI DE ACȚIONARE, ÎN FUNCȚIE DE MODEL.

⚠ **AVERTIZARE!** Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.

### MODUL CU DECLANȘARE SECVENȚIALĂ:

**Modele:** RN46-2-E, RN46K-2-E, RN46DW-2-M

### MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

**Modele:** RN46DW-1EPAL

## DECLANȘAREA SECVENȚIALĂ

Declanșarea secvențială necesită ca operatorul să țină scula în contact cu obiectul prelucrat, cu furca de siguranță apăsată înainte de apăsarea trăgaciului. Pentru a antrena elementele de fixare suplimentare, trăgaciul trebuie eliberat, iar scula trebuie ridicată de pe obiectul prelucrat, înainte de a repeta pașii menționați mai sus.

Aceasta facilitează plasarea precisă a elementelor de fixare, de exemplu în aplicațiile pentru înrămare, baterie oblică a cuielor și îmbrăcarea cu șipci.

Declanșarea secvențială permite amplasarea exactă a elementelor de fixare, fără posibilitatea de antrenare a unui al doilea element de fixare din cauza reculului, așa cum este prezentat în Ciclul prin contact (mai jos). Scula prevăzută cu declanșare secvențială are un avantaj de siguranță important, deoarece nu va antrena accidental un element de fixare dacă intră în contact cu obiectul prelucrat - sau orice altceva - în timp ce operatorul ține trăgaciul apăsat.

## DECLANȘAREA PRIN CONTACT

### ACESTE SCULE SUNT PREVĂZUTE CU DECLANȘARE PRIN CONTACT.

⚠ **AVERTIZARE!** Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.



⚠ **AVERTIZARE!** Sculele marcate cu acest simbol prezintă fie declanșare prin contact, fie declanșare continuă prin contact, fie declanșare selectabilă, când este selectată declanșarea prin contact.

### CÂND SE AFLĂ ÎN MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Aceste scule sunt proiectate pentru utilizare în aplicații de producție, precum paleți, mobilier, case prefabricate sau tapițerie. **NU** utilizați pentru aplicații precum închiderea casetelor sau a cutiilor și montarea de sisteme de siguranță la transport pe remorci și camioane. Această sculă se va utiliza numai în medii de lucru sigure. Se va proceda cu grijă pentru a se evita

declanșarea accidentală la trecerea de la o poziție de lucru la alta.

Procedura de operare obișnuită la sculele prevăzute cu „Declanșare prin contact” constă în activarea clichetului de siguranță de către operator în timp ce acesta ține trăgaciul apăsat, antrenând astfel un element de fixare de fiecare dată când scula intră în contact cu obiectul prelucrat. Aceasta va permite amplasarea rapidă a elementelor de fixare în cazul multor operații, cum ar fi acoperirea cu foi, montarea podelelor și asamblarea paleților. Toate sculele pneumatice prezintă recul la antrenarea elementelor de fixare.

Scula poate să ricoșeze declanșând furca de siguranță, iar dacă este lăsată să reîntre în mod accidental în contact cu suprafața de lucru și trăgaciul este încă activat (degetul apasă trăgaciul), atunci un al doilea element de fixare va fi antrenat în mod nedorit.

## MECANISM DE BLOCARE

Această unealtă este prevăzută cu un mecanism de blocare, care se activează când magazia se goleşte. Aceasta indică operatorului că reîncărcarea este necesară. Este posibil ca unealta să nu fie acționată când blocarea este cuplată, așa cum este indicat. (Fig. 5)

## APARAT DE MĂSURĂ PENTRU OLANE

Acest aparat de măsură se poate utiliza pentru controlul spațiului dintre olane. Pentru reglare, apăsați pe maneta aparatului de măsură și glisați aparatul de măsură la expunerea olanului singular, așa cum este indicat. (Fig. 6)

⚠ **Avertisment!** Deconectați sursa de alimentare pneumatică înainte de a face reglajele.

## CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI DE BĂTUT CUIE DE ACOPERIȘ

⚠ **Avertisment!** Decuplați întotdeauna alimentarea pneumatică înainte de curățarea uneltei.

Există posibilitatea de depunere a gudronului și a murdăriei pe nas și pe furca de siguranță a uneltei, împiedicând funcționarea corectă. Eliminați orice depunere cu motorină sau parafină. **NU** introduceți dispozitivul de bățut cuiе în acești solvenți mai sus de înălțimea capetelor cuielor, pentru a evita pătrunderea solventului în cilindrul de antrenare. Usați dispozitivul de bățut cuiе înainte de utilizare, deoarece orice peliculă de ulei rămasă după curățare poate accelera depunerea de gudron prin înmuierea gudronului de pe olanele acoperișului.

**Avertisment!** Nu utilizați benzină sau alte lichide puternic inflamabile similare pentru curățarea dispozitivului de bățut cuiе. O scântee poate aprinde vaporii, cauzând o explozie.

## REGLAREA CONTROLULUI ELEMENTULUI DE FIXARE (FIG 7)

Funcția de reglare a controlului elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ asigură un control strict al adâncimii de antrenare a dispozitivului de fixare; de la poziția aliniată cu suprafața de lucru la cap îngropat la adâncime redusă sau mare.

Mai întâi, setați presiunea pneumatică pentru o acționare constantă în cadrul activității respective, apoi utilizați reglarea controlului elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ pentru a fixa adâncimea de pătrundere dorită.

## INSTRUCIUNI DE ÎNTREȚINERE A ELEMENTULUI DE ACȚIONARE (FIG. 8)

Dispozitiv de acționare uzat, care determină o reducere a calității sau o pierdere de putere

- Uzura vârfului de pătrundere va afecta pătrunderea cuielor, cu simptome precum cuiie îndoite și insuficient pătrunse în material sau capete de cuiie deteriorate.
- Lungimea dispozitivului de acționare poate fi reglată astfel încât să permită corectarea vârfului de pătrundere în vederea compensării uzurii. Este necesară prezența căldurii și a unor măsurători precise. Contactați un tehnician de service calificat pentru această reglare.
- Setarea lungimii pentru un dispozitiv de acționare nou este prezentată în tabelul Date tehnice, coloana T. Măsurarea se face de la fața superioară a pistonului.
- Rețineți că valoarea U (consultați tabelul Date tehnice) din partea de sus a pistonului indică valoarea maximă de ajustare a dispozitivului de acționare pentru a permite corectarea. Prelungiți întotdeauna dispozitivul de acționare cu lungimea minimă necesară pentru a permite corectarea, pentru restabilirea capătului de acționare; vor fi posibile mai multe corectări înainte de a se ajunge la această adâncime maximă.

## CÂRLIGUL UTILITAR (RN46DW-2-M)

Aceste scule sunt prevăzute cu un cârlig utilitar adecvat pentru depozitarea și agățarea temporară a sculei.

- △ **AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată cârligul utilitar pentru a agăța scula de corp, îmbrăcăminte sau curea.**
- △ **AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată cârligul utilitar la scule operate cu declanșare prin contact (negru).**









